XELSIS

Manuale uso e manutenzione

Prima di utilizzare la macchina consultare le presenti istruzioni.
Leggere attentamente le norme di sicurezza

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorschriften vor Verwendung des Gerätes aufmerksam durch.

CE

Saeco

SCHEMA MONTAGGIO CARAFFA - MONTAGESCHEMA KARAFFE III

Per il corretto utilizzo della caraffa, fare riferimento alle istruzioni riportate a pag.12.

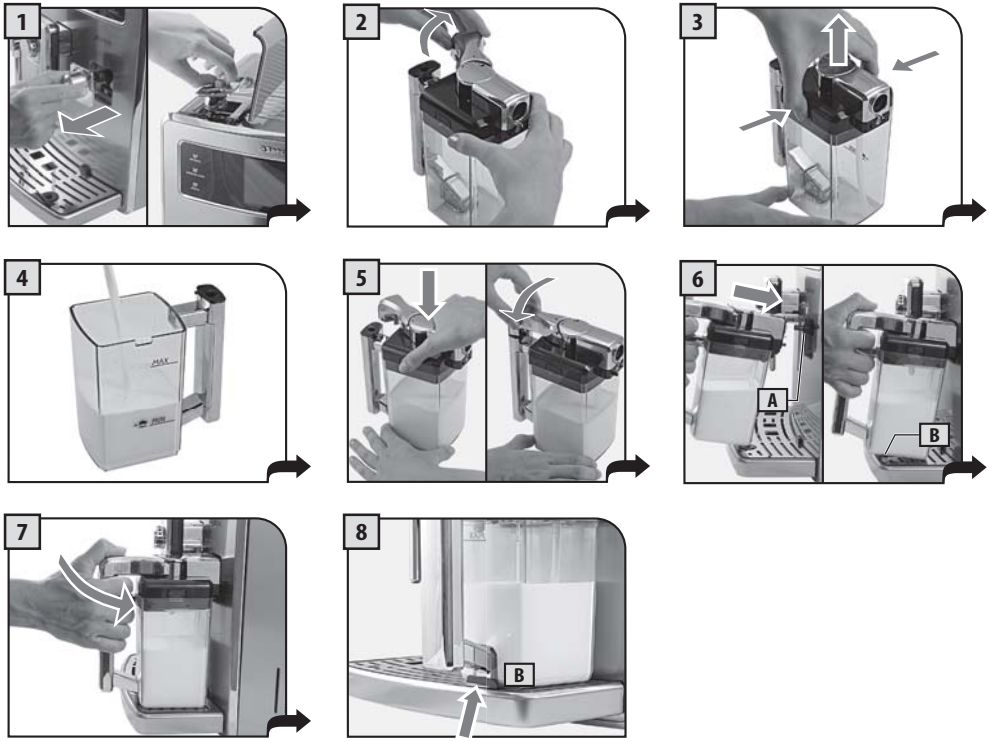
La manutenzione dei circuiti della caraffa è riportata a pag.38.

Lo smontaggio e la pulizia dei componenti è riportato a pag.43.

Für die korrekte Benutzung der Karaffe ist auf die Hinweise auf S. 12 Bezug zu nehmen.

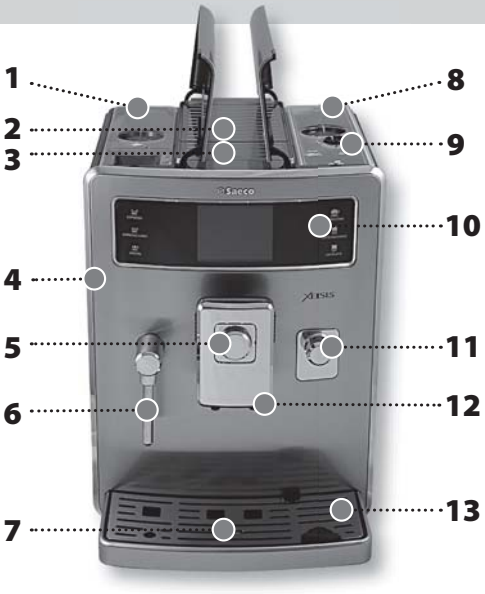
Die Wartung der Systeme der Karaffe wird auf S. 38 erläutert.

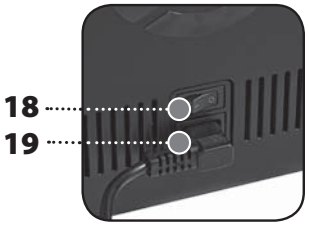
Der Ausbau und die Reinigung der Bestandteile wird auf S. 43 aufgeführt.

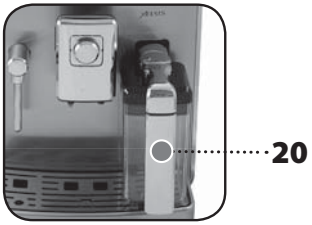


ASSICURARSI DI UNA BUONA PULIZIA SIA IN FASE DI PRIMO UTILIZZO CHE DOPO DIVERSO TEMPO DI INUTILIZZO. LA PERFETTA IGIENE E PULIZIA DELLA CARAFFA ASSICURA UN BUON FUNZIONAMENTO ED EVITA IL PROLIFERARSI DI CARICHE BATTERICHE DANNOSE PER LA SALUTE.

SOWOHL VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH ALS AUCH NACH EINER LÄNGEREN NICHTBENUTZUNG SOLLTE SICHERGESTELLT WERDEN, DASS DIE MASCHINE SAUBER IST. DIE PERFEKTE HYGIENE UND REINIGUNG DER KARAFFE GEWÄHRLEISTET EINEN STÖRUNGSFREIEN BETRIEB UND VERHINDERT DIE AUSBREITUNG VON GESUNDHEITSSCHÄDLICHEN BAKTERIEN.







ACCESSORI - ZUBEHÖR

DATI TECNICI

Tensione nominale	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Potenza nominale	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Alimentazione	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Materiale corpo	Termoplastico/Metallo
Dimensioni (l x a x p)	280 x 370 x 420 mm
Peso	17 Kg
Lunghezza del cavo	1200 mm
Pannello comandi	Frontale
Serbatoio acqua	1,6 litri - Estraibile
Capacità contenitore caffè	350 grammi di caffè in grani
Pressione della pompa	15 bar
Caldaia	Acciaio inossidabile
Macinacaffè	Con macine in ceramica
Quantità caffè macinato	7 - 10,5 g
Capacità cassetto raccogli fondi	16
Dispositivi di sicurezza	Valvola di sicurezza pressione caldaia - doppio termostato di sicurezza.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	Siehe Typenschild des Gerätes
Nennleistung	Siehe Typenschild des Gerätes
Stromversorgung	Siehe Typenschild des Gerätes
Gehäusematerial	Thermoplastisches Material/Metall
Abmessungen (L x H x T) (mm)	280 x 370 x 420
Gewicht (kg)	17
Kabellänge (mm)	1200
Bedienfeld	Frontseitig
Wassertank (l)	1,6 (l) - herausnehmbar
Füllkapazität Kaffeebohenbehälter (g)	350
Pumpendruck (bar)	15
Durchlauferhitzer	Rostfreier Edelstahl
Kaffeemühle	Keramikmahlscheiben
Menge gemahlener Kaffee (g)	7 - 10,5
Fassungsvermögen Kaffeesatzbehälter	16 portionen
Sicherheitsvorrichtungen	Sicherheitsventil. Doppelter Sicherheitsthermostat.

ALLGEMEINES **2**
GERÄT - BEDIENFELD **3**
AUFSTELLUNG **4**
EINSCHALTUNG DER MASCHINE 4
SPRACHE EINSTELLEN 5
MESSUNG DER WASSERHÄRTE 5
ERSTE BENUTZUNG - BENUTZUNG NACH LÄNGERER NICHTBENUTZUNG 6
INTENZA WASSERFILTER 7
EINSTELLUNGEN **8**
BENUTZERAUSWAHL 8
SAECO ADAPTING SYSTEM 9
MAHLWERKEINSTELLUNGEN 9
(OPTI-DOSE) ANGABE MENGE ZU MAHLENDER KAFFEE 10
HÖHENEINSTELLUNG DES KAFFEEAUSLAUFS 10
AROMA DES KAFFEES 11
STANDBY 11
BENUTZUNG MILCHBEHÄLTER 12
KAFFEEAUSGABE **14**
ESPRESSO / GROSSER ESPRESSO 14
GETRÄNKEAUSGABE MIT VORGEMAHLENEM KAFFEE 15
CAPPUCCINO / LATTE MACCHIATO / MILCHKAFFEE **16**
REINIGUNGSZYKLUS: CLEAN **17**
HEISSWASSERAUSGABE **18**
"SPEZIALPRODUKTE" **19**
DAMPFAUSGABE 19
AMERIKANISCHER KAFFEE 20
HEISSE MILCH 20
ESPRESSO MACCHIATO 20
SCHNELLPROGRAMMIERUNG GETRÄNKEMENGE **21**
BENUTZERMENÜ **22**
GETRÄNKEMENÜ **24**
MASCHINENMENÜ **27**
WARTUNG **34**
REINIGUNG **40**
WARTUNG IM NORMALBETRIEB 40
ALLGEMEINE REINIGUNG DER MASCHINE 41
REINIGUNG BRÜHGRUPPE 42
REINIGUNG MILCHKARAFFE 43
MONTAGE MILCHKARAFFE 44
MELDUNGEN DER MASCHINE **45**
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN **47**

2 ALLGEMEINES

ALLGEMEINES

Die Kaffeemaschine eignet sich für die Zubereitung von Espresso unter Verwendung von Bohnenkaffee und ist mit einer Vorrichtung für die Dampf- und die Heißwasserausgabe ausgestattet.
Das Gehäuse der Maschine hat ein elegantes Design und ist für den Hausgebrauch konzipiert worden, nicht aber für den Dauergebrauch bei gewerblichen Anwendungen.

Achtung: In folgenden Fällen wird für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen:
- falsche und nicht den vorgesehenen Verwendungszwecken entsprechende Verwendung;
- Reparaturen, die nicht in autorisierten Kundendienststellen durchgeführt wurden;
- Veränderungen am Netzkabel;
- Veränderungen an beliebigen Bestandteilen der Maschine;
- Verwendung von anderen als originalen Ersatz- und Zubehörteilen;
- Nicht durchgeführte Entkalkung der Maschine oder Betrieb der Maschine bei Temperaturen unter 0°C.

IN DIESEN FÄLLEN ERLISCHT DIE GARANTIE.

DAS WARNDREIECK WEIST AUF ALLE WICHTIGEN HINWEISE FÜR DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS HIN. DIESE HINWEISE ¬SIND STRIKT ZU BEACHTEN, UM SCHWERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN!

BENUTZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und legen Sie sie der Maschine immer bei, wenn diese von anderen Personen benutzt wird. Für weitere Informationen oder bei Problemen wenden Sie sich bitte an die autorisierten Kundendienststellen.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SOLLTE AUFBEWAHRT WERDEN

HINWEISE ZUM STROMKABEL

- Es wird ein nicht allzu langes Stromkabel geliefert, um zu vermeiden, dass dieses sich verdreht oder zur Stolperfalle wird.
- Unter Ergreifung der erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen können Verlängerungen verwendet werden.
  Wird ein Verlängerungskabel benutzt, so ist folgendes zu überprüfen:
  a. ob die auf den Verlängerungskabeln aufgeführte Spannung der Spannung des Haushaltsgeräts entspricht.
  b. das Verlängerungskabel muss über einen Stecker mit drei Steckerstiften und einem Schutzleiteranschluss verfügen (soweit das Netzkabel des Haushaltsgeräts diesem Typ entspricht).
  c. ob das Kabel vom Tisch herabhängt, um Stolperunfälle zu vermeiden.
- Keine Vielfachsteckdosen verwenden.

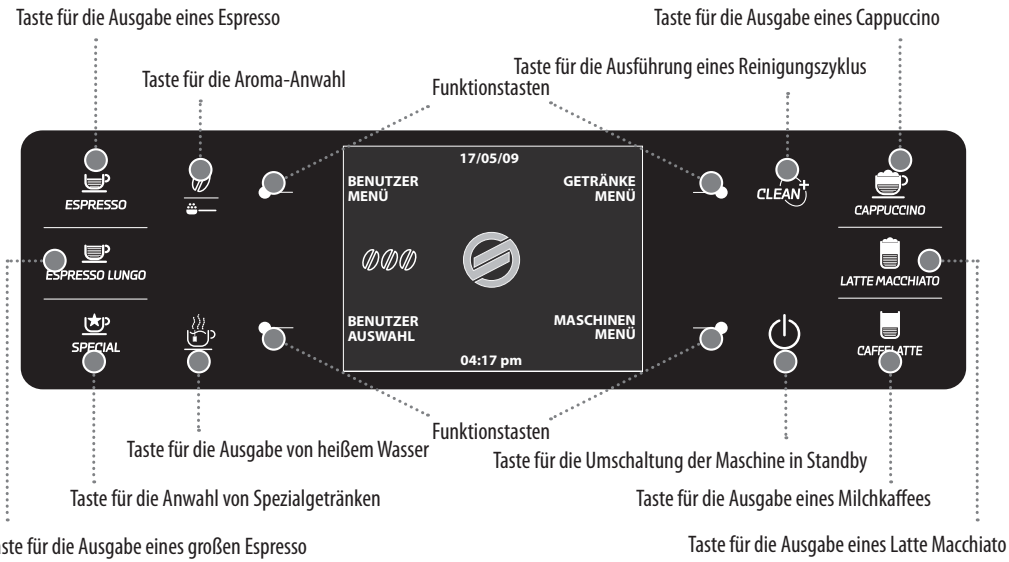
Für eine korrekte Benutzung des Handbuches wird empfohlen, das Deckblatt auszuklappen. Dadurch ist ein besseres Verständnis des Textes möglich.

BESTANDTEILE DES GERÄTS

1 Wassertank
2 Beheizte Tassenabstellfläche
3 Schacht für vorgemahlenen Kaffee
4 Servicetür
5 SBS
6 Heißwasser-/Dampfdüse
7 Schwimmer Abtropfschale voll
8 Kaffeebohnenbehälter mit Deckel
9 Einstellung des Mahlgrads
10 Bedienfeld
11 Anschluss Milchbehälter
12 Auslauf
13 Abtropfschale + Rost
14 Brühgruppe
15 Kaffeesatzbehälter
16 Abtropfschale
17 Taste Türöffnung
18 Hauptschalter
19 Wannenbuchse
20 Milchbehälter
21 Messlöffel für vorgemahlenen Kaffee
22 Teststreifen für Wasserhärtetest
23 Fett für die Brühgruppe
24 Entkalker
25 Reinigungsmittel für die Brühgruppe
26 Netzkabel
27 "Intenza" Wasserfilter
28 Reinigungspinsel

BEDIENFELD

Das Bedienfeld wurde so gestaltet, dass eine ergonomisch günstige Bedienung aller auf der Maschine vorhandenen Funktionen möglich ist.



4 AUFSTELLUNG

EINSCHALTUNG DER MASCHINE

Bevor die Maschine eingeschaltet wird, sicherstellen, dass der Hauptschalter auf "0" steht.

1

Den rechten Außendeckel anheben und den inneren Deckel abnehmen.

2

Mit Bohnenkaffee auffüllen.
Den inneren Deckel wieder aufsetzen und den Außendeckel schließen.

3

Den linken Außendeckel öffnen und den inneren Deckel abnehmen.

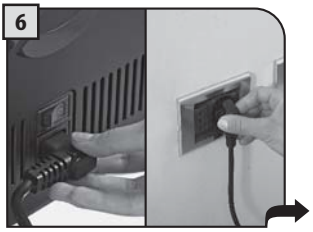
4

Den Wassertank am Griff entnehmen.

5

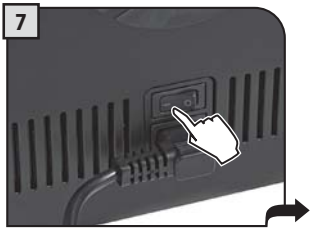
Den Tank mit frischem Trinkwasser füllen; die Markierung für den maximal erlaubten Füllstand nicht überschreiten. Anschließend den Tank wieder einsetzen.

6



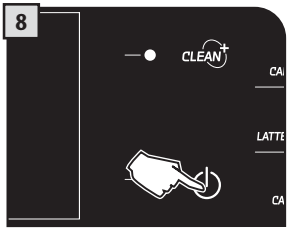
Den Netzstecker in den vorgesehenen Anschluss auf der Maschinenrückseite, das andere Ende des Kabels in eine geeignete Steckdose (siehe Typenschild) einstecken.

7



Den Hauptschalter auf „I" stellen.

8



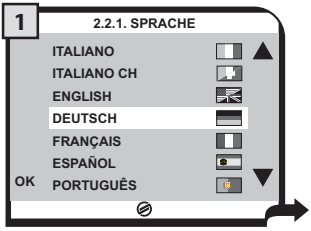
Das Display präsentiert sich mit einer blinkenden roten LED.
Die Taste drücken, um die Maschine einzuschalten.

Nach Abschluss der Aufheizphase führt die Maschine die Entlüftung und einen Spülzyklus der internen Systeme durch. Dabei wird eine kleine Wassermenge ausgegeben. Warten, bis dieser Zyklus automatisch beendet wird.

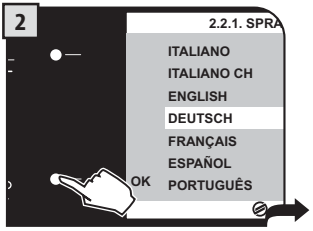
Nachfolgend wird die Bildschirmseite für die Ausgabe der Produkte angezeigt. Siehe S. 3.

SPRACHE EINSTELLEN

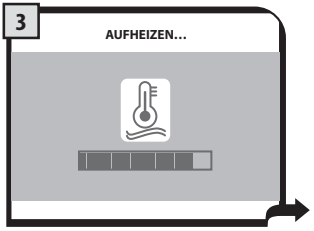
Mit dieser Einstellung kann die Betriebssprache der Maschine angewählt werden. Darüber hinaus können die Getränkeparameter an die Geschmackspräferenzen des jeweiligen Benutzerlandes angepasst werden. Aus diesem Grunde sind einige Sprachen auch nach Ländern unterteilt. Wird die Sprache nicht angewählt, wird bei der nächsten Einschaltung der Maschine erneut zu dieser Einstellung aufgefordert.



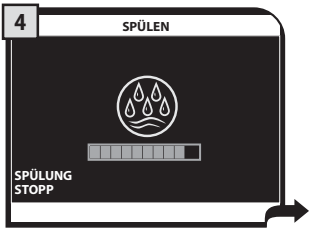
Die gewünschte Sprache durch Druck der Tasten (▲) oder (▼) anwählen.



Die Taste für die Speicherung drücken.

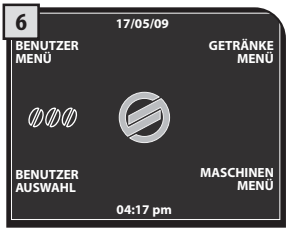


Die Maschine beginnt die Aufheizphase. Abwarten, bis diese Phase beendet wird.



Nach Abschluss der Aufheizphase führt die Maschine einen Spülzyklus der internen Systeme durch. Der Zyklus kann abgebrochen werden, indem die Taste "SPÜLUNG STOPP" gedrückt wird.

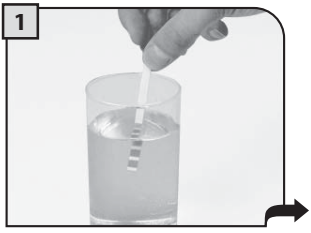
Dabei wird eine kleine Wassermenge ausgegeben. Warten, bis dieser Zyklus automatisch beendet wird.



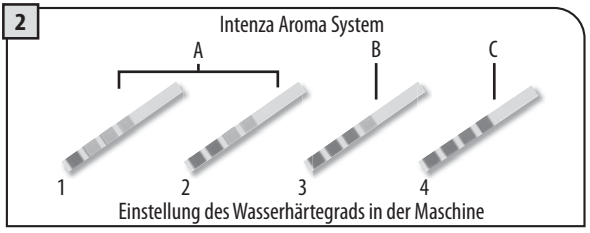
Nun ist die Maschine betriebsbereit.

MESSUNG DER WASSERHÄRTE

Der Teststreifen kann nur für jeweils eine Messung verwendet werden.



Den Teststreifen für die Wasserhärte für einen Zeitraum von 1 Sekunde in das in der Maschine befindliche Wasser eintauchen.



Den Wasserhärtegrad ablesen und folgendes einstellen:
- den Härtegrad des Wassers in der Maschine (S. 32);
- das Intenza Aroma System (S. 7).

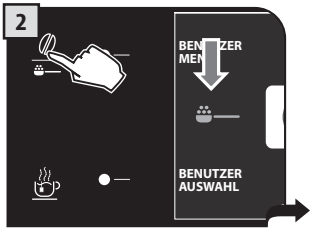
6 AUFSTELLUNG

ERSTE BENUTZUNG - BENUTZUNG NACH LÄNGERER NICHTBENUTZUNG

Um die Qualität der Produkte zu verbessern, muss diese Vorgehensweise ausgeführt werden, wenn die Maschine zum ersten Mal benutzt wird, und nach jeder längeren Nichtbenutzung.

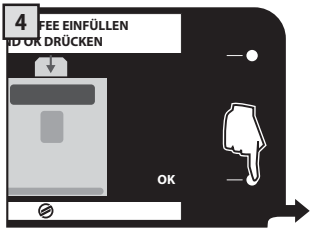
Diese wenigen und einfachen Vorgänge gewährleisten, dass Sie Ihre Lieblingsgetränke stets mit konstanter Qualität genießen können.

Einen großen Behälter unter die Kaffeeausgabe stellen.



Die Taste einmal oder mehrmals drücken, bis das Symbol auf dem Display angezeigt wird.

Das Produkt anwählen, indem die angegebene Taste gedrückt wird.

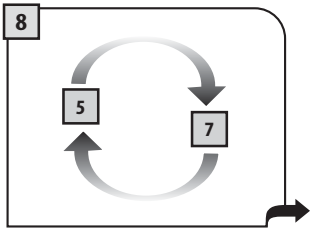


OHNE Kaffee einzufüllen, die Taste "OK" drücken, um die Ausgabe von Wasser über die Ausgabedüse zu beginnen.

Nach Beendigung der Ausgabe den Behälter entnehmen und unter die Heißwasserdüse stellen.

Die Taste drücken und abwarten, bis die programmierte Menge ausgegeben wird. Diese Ausgabe kann durch Druck von "HEISSWASSERSTOP" abgebrochen werden.

Anschließend den Behälter entnehmen und entleeren.



Die Schritte ab Punkt 5 bis Punkt 7 so lange ausführen, bis kein Wasser mehr im Tank vorhanden ist.

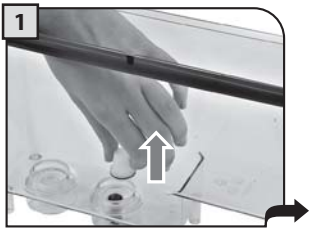
Den Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen, wie oben beschrieben. Die Maschine ist nun in optimaler Weise betriebsbereit.

INTENZA WASSERFILTER

Um die Qualität des verwendeten Wassers zu verbessern und um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, wird die Installation des Wasserfilters empfohlen. Anschließend das Aktivierungsprogramm des Wasserfilters starten (siehe Programmierung). Auf diese Weise meldet die Maschine dem Benutzer, wann der Wasserfilter ausgewechselt werden muss.

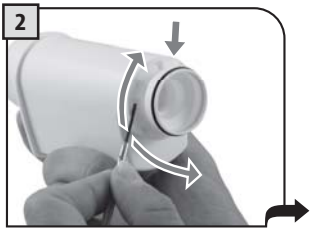
Den Filter aus der Verpackung herausnehmen und senkrecht (so dass die Öffnung nach oben zeigt) in kaltes Wasser tauchen und leicht an den Seiten zusammendrücken, um die Luftblasen zu entfernen.

1



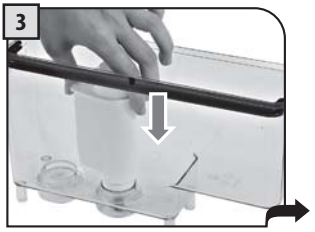
Den kleinen weißen Filter aus dem Tank herausnehmen, an einem trockenen Ort aufbewahren und vor Staub schützen.

2



Das Intenza Aroma System einstellen:
A = weiches Wasser
B = normales Wasser (Standard)
C = hartes Wasser.

3



Den Wasserfilter in den leeren Tank einsetzen (siehe Abbildung).
Bis zum Anschlag drücken.

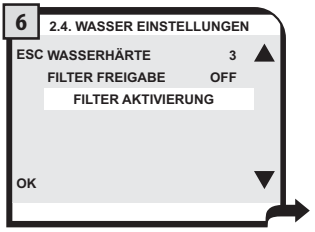
4

Den Tank mit frischem Trinkwasser füllen und wieder in die Maschine einsetzen.

5

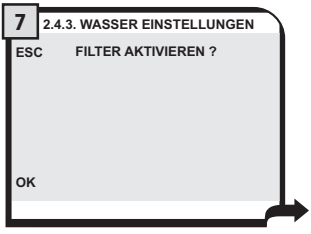
Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.

6



Die Programmierung öffnen (siehe S. 27). "Einstellungen Wasser" und "Filteraktivierung" anwählen, dann "OK" drücken.

7



Die Taste "OK" drücken.

8

Die Taste "OK" drücken, um den Einsatz des neuen Wasserfilters zu bestätigen.

9

Für die Bestätigung die Taste "OK" drücken. Kurz warten. Nach Beendigung des Zyklus den Behälter entnehmen.

HINWEIS: Nach Abschluss des Vorgangs schaltet die Maschine automatisch auf die Seite für die Produktausgabe. Sollte der Wasserfilter nicht vorhanden sein, den kleinen weißen Filter, der zuvor entfernt wurde (Punkt 1), in den Tank einsetzen.

8 EINSTELLUNGEN

BENUTZERAUSWAHL

Die Maschine ist in der Lage, sich optimal an die Anforderungen jedes Benutzers anzupassen, der höchsten Genuss von seinem Getränk erwartet.

Die Geschmäcker der verschiedenen Benutzer sind unterschiedlich und jeder hat dabei die Möglichkeit, die Maschine so einzustellen, als ob es "seine eigene" wäre.

Aus diesem Grunde können auf der Maschine Benutzer erstellt und gelöscht werden, die ihre Getränke exklusiv und persönlich programmieren können.

Ein einfacher Druck der Taste "Benutzerauswahl" und die Maschine erkennt sofort Ihre Vorlieben für die Ausgabe Ihres Lieblingsgetränks.

Auf der Maschine sind bei der Lieferung Standardprogramme geladen, die anhand von sorgfältigen Marktanalysen erstellt wurden. Diese Programmbasis dient Ihnen als Unterstützung bei der Programmierung Ihrer persönlichen Getränke.

Als erster Schritt wird ein neuer Benutzer erstellt, dem zur schnelleren Erkennung ein Symbol zugeordnet wird, das zu Ihrer Persönlichkeit passt. Hierfür ist auf den Abschnitt "Benutzermenü" im Handbuch Bezug zu nehmen.

Nach der Anwahl des Benutzers können alle Getränke gemäß der Beschreibung im Abschnitt "Getränkemenü" des Handbuchs programmiert werden.

Nachdem die gewünschten Mengen programmiert wurden, wird vor der Verwendung der Maschine die Taste "Benutzerauswahl" gedrückt, bis das eigene Symbol angezeigt wird. Ab jetzt gehört die Maschine ganz Ihnen und Sie können alle Produkte so genießen, wie Sie sich diese immer gewünscht haben.

SAECO ADAPTING SYSTEM

Kaffee ist ein Naturprodukt und seine Eigenschaften können je nach Herkunft, Mischung und Röstung unterschiedlich sein. Die Kaffeemaschine Saeco ist mit einem System zur Selbsteinstellung ausgestattet, mit dem alle handelsüblichen Bohnenkaffeesorten verwendet werden können (mit Ausnahme von karamellisierten Sorten).

- Die Einstellung der Maschine erfolgt automatisch, um die Extraktion des Kaffees zu optimieren und die optimale Komprimierung der Tablette sicherzustellen. Das Ergebnis ist ein cremiger Espresso, bei dem das volle Aroma unabhängig von der verwendeten Kaffeesorte zur Entfaltung kommt.
- Bei diesem Optimierungsverfahren handelt es sich um einen Lernvorgang, der die Ausgabe einer bestimmten Anzahl von Kaffees erfordert, damit die Maschine die Komprimierung des Kaffeepulvers einstellen kann.
- Achtung: bestimmte spezielle Mischungen können eine Einstellung der Maschine für die Optimierung der Kaffeeextraktion erfordern.

MAHLWERKEINSTELLUNGEN

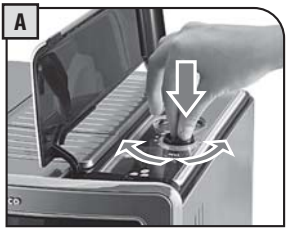
Auf der Maschine ist die Einstellung des Mahlgrades möglich, um diesen an den verwendeten Kaffee anzupassen.

Wichtiger Hinweis: die Einstellung des Mahlgrades darf nur dann erfolgen, wenn sich das Mahlwerk in Betrieb befindet. Dies ist in der ersten Phase einer Kaffeezubereitung der Fall.

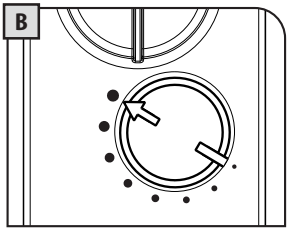
Die Einstellung erfolgt über den Drehknopf im Kaffeebehälter. Dabei ergibt sich keinerlei Kontakt mit den in Bewegung befindlichen Teilen.

Den Drehknopf drücken und drehen (um jeweils eine Position). Dabei ist auf die Angaben auf dem Deckel Bezug zu nehmen.

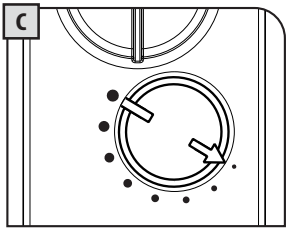
Es wird empfohlen, nur kleine Änderungen vorzunehmen und danach 2-3 Tassen Kaffee auszugeben. Lediglich auf diese Weise ist die Änderung des Mahlgrades zu bemerken und dieser kann an die persönlichen Wünsche angepasst werden.



Drücken und drehen.



Auf dieser Position wird der Kaffee sehr grob gemahlen.



Auf dieser Position wird der Kaffee sehr fein gemahlen.

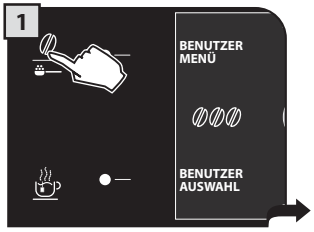
10 EINSTELLUNGEN

(OPTI-DOSE) ANGABE MENGE ZU MAHLENDER KAFFEE

Auf der Maschine kann die richtige Menge an gemahlenem Kaffee für jedes Produkt eingestellt werden. Die Standard-Einstellung für jedes Produkt und jeden Benutzer wird im Kapitel hinsichtlich der Maschineneinstellungen erläutert.

Dennoch kann auf der Maschine eine direkte Einstellung der Menge des zu mahlenden Kaffees vorgenommen werden, wenn diese Einstellung zeitweise geändert werden soll. Diese Änderung ist lediglich für die Ausgabe der nächsten einzelnen Tasse Kaffee gültig.

Durch Druck der Taste "☕/☕—" wird die zu mahlende Kaffeemenge zeitweise geändert und es kann auch die Funktion vorgemahlener Kaffee angewählt werden.



2

☕☕☕ = kleine Portion
☕☕☕ = mittlere Portion
☕☕☕ =große Portion
☕— = das Getränk wird unter Verwendung von vorgemahlenem Kaffee zubereitet

Hinweis: Diese Einstellung kann nicht vorgenommen werden, wenn ein amerikanischer Kaffee ausgegeben wird (Siehe "Spezialprodukte" S. 20)

HÖHENEINSTELLUNG DES KAFFEEAUSLAUFS

Die Höhe des Kaffeeauslaufs vor der Produktausgabe einstellen, um unterschiedliche Tassentypen benutzen zu können.

Für die Einstellung den Kaffeeauslauf von Hand verschieben, wie in der Abbildung gezeigt.

Hinweis: In einigen Fällen kann der Kaffeeauslauf entfernt werden, um besonders große Behälter zu verwenden.

AROMA DES KAFFEES

Das Saeco Brewing System SBS wurde entwickelt, um dem Kaffee das gewünschte Aroma und die richtige Geschmacksintensität zu verleihen. Eine einfache Drehung des Reglers und schon bekommt der Kaffee den Charakter, der dem persönlichen Geschmack am besten entspricht.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Einstellung des Aromas des ausgegebenen Kaffees. Die Einstellung kann auch während der Kaffeeausgabe erfolgen.
Diese Einstellung wirkt sich unmittelbar auf die angewählte Ausgabe aus.

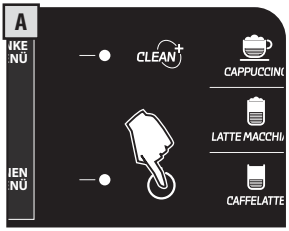
STANDBY

Die Maschine verfügt über einen Energiesparmodus. Nach Ablauf von 60 Minuten nach der letzten Benutzung schaltet die Maschine in die Betriebsart Standby, der Durchlauferhitzer wird nicht mehr versorgt und alle Vorrichtungen werden ausgeschaltet.
Der Verbrauch wird so auf ein Minimum reduziert. Um die Maschine wieder zu starten, muss lediglich eine beliebige Taste gedrückt werden.

Die Maschine kann in Standby umgeschaltet werden, indem die Taste für einen Zeitraum von 3 Sekunden gedrückt gehalten wird.

Hinweis: Die Maschine schaltet nicht in den Modus "Standby", wenn die Servicetür geöffnet ist.

Die Maschine kann durch folgende Vorgehensweisen wieder aktiviert werden:
1 - durch Druck einer beliebigen Taste auf dem Bedienfeld.
2 - bei Öffnung der Servicetür (bei Schließung der Tür schaltet die Maschine in den Standby-Modus).
3 - durch den Eingriff eines voreingestellten Timers.



Befindet sich die Maschine im "Standby", blinkt die rote Kontrolllampe.

12 EINSTELLUNGEN

BENUTZUNG MILCHBEHÄLTER

Die Maschine ist mit einem Behälter ausgestattet, mit dem die Milch optimal aufbereitet wird, um einen köstlichen Cappuccino, Latte Macchiato oder alle anderen Getränke mit Milch zuzubereiten.

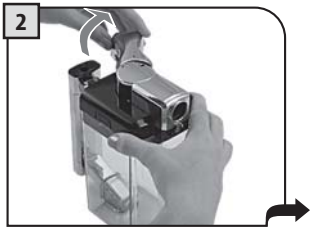
Hinweis: Vor jeder Verwendung ist sicherzustellen, dass die Karaffe korrekt gereinigt und sterilisiert ist. Wenn Milch in der Karaffe aufbewahrt wird, ist vor jedem Gebrauch zu überprüfen, ob die Milch für den Konsum geeignet ist.

Der Behälter ermöglicht eine leichte und praktische Handhabung der Milch. Er kann nach jeder einzelnen Benutzung einfach aus der Maschine genommen und in den Kühlschrank gestellt werden.

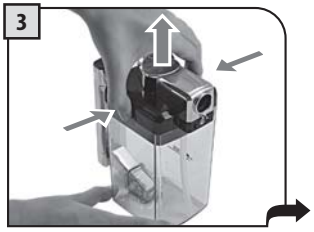
Das Ausgabesystem wird nach jeder Benutzung mit einem automatisch Reinigungszyklus gereinigt. Dieser automatische Reinigungszyklus wird nur gestartet, wenn er aktiviert wurde (siehe S. 33) und kann auch manuell ausgeführt werden, indem nachfolgend auch die Taste "CLEAN" gedrückt wird (siehe S. 17).

Mindestens 1 Mal wöchentlich muss der Behälter für eine korrekte Reinigung aller Bestandteile auseinander genommen werden. Auf diese Weise können stets hygienisch unbedenkliche Getränke ausgegeben werden. Für die korrekte Reinigung ist auf den Abschnitt "REINIGUNG MILCHKARAFFE" Bezug zu nehmen (siehe S. 43).

Die Schutzabdeckung der Maschine abnehmen und an einem sauberen Ort aufbewahren. Es wird empfohlen, diese in die Aufnahme des Wasserdeckels einzulegen.

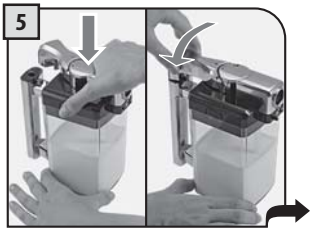


Den Griff im Uhrzeigersinn drehen, um die Sperre auszuschalten.

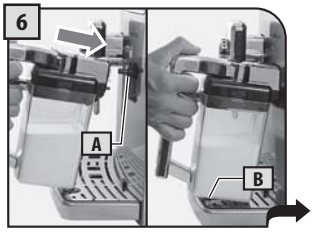


Die Auslösetasten drücken, um den Deckel abzunehmen.

Die Milch in den Behälter füllen. Milch einfüllen, der Füllstand sollte zwischen den Angaben MIN und MAX liegen.

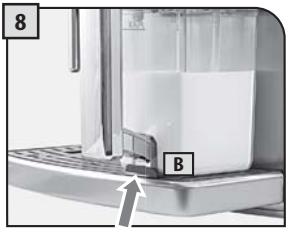


Den Deckel wieder aufsetzen und darauf achten, dass dieser korrekt geschlossen wird. Den Griff wieder in die mittlere Position drehen, um eine vollständige Schließung zu gewährleisten.



Die Karaffe bis zum Anschlag in die Dampfdüse (A) einsetzen. Dabei deren Neigung folgen, um die Arretiervorrichtung (B) zu überwinden:

Die Karaffe nach unten drehen, um sie bündig auf der Fläche des Rostes der Abtropfschale aufzusetzen.



Darauf achten, dass die Karaffe in der Arretiervorrichtung (B) einrastet. Ein Tonsignal zeigt das korrekte Einsetzen und die optimale Positionierung der Karaffe an.

DIE KARAFFE DARF NICHT STÄRKER, ALS DURCH DEN EINSCHUB VORGEGEBEN, GENEIGT WERDEN. SIE DARF ERST DANN GEDREHT WERDEN, WENN SIE SICH IM ANSCHLAG AUF DEM ANSCHLUSS BEFINDET.

HERAUSNAHME DER KARAFFE

Die Abbildungen zeigen, wie die Karaffe korrekt aus der Maschine entnommen wird.

DIE KARAFFE DARF NICHT STÄRKER, ALS DURCH DEN EINSCHUB VORGEGEBEN, GENEIGT WERDEN. SIE DARF ERST DANN GEDREHT WERDEN, WENN SIE SICH IM ANSCHLAG AUF DEM ANSCHLUSS BEFINDET.

Die Karaffe leicht nach oben drehen, um sie aus der Sperrposition zu entnehmen; dabei auf die Überwindung der Arretiervorrichtung (B) achten.

Die Karaffe beim Herausnehmen aus dem Anschluss leicht schräg halten, dabei mit leichten Drehungen im und gegen den Uhrzeigersinn entsprechend dem Zapfen der Verbindungsdüse ziehen.

Nach der Benutzung den Behälter aus der Maschine herausnehmen und für eine korrekte Aufbewahrung in den Kühlschrank stellen. Es wird empfohlen, den Behälter NICHT zu lange bei Raumtemperatur stehen zu lassen - Max. 10 Minuten. - Die verwendete Milch muss entsprechend der Erzeugerangaben auf der Verpackung aufbewahrt werden. Keine Milch nach Ablauf des angegebenen Haltbarkeitsdatums verwenden. Der Behälter muss gereinigt werden, wie im Abschnitt "REINIGUNG MILCHKARAFFE" (siehe S. 43) beschrieben.

14 KAFFEEAUSGABE

ESPRESSO / GROSSER ESPRESSO

Hier wird gezeigt, wie ein Espresso ausgegeben wird. Für die Zubereitung einer anderen Kaffeeart wird diese durch Druck der entsprechenden Taste angewählt. Tassen passender Größe wählen, damit der Kaffee nicht überläuft.

Für die Ausgabe von 2 Tassen wird die Taste zweimal gedrückt. Die Maschine gibt die erste Hälfte der eingestellten Menge aus und unterbricht dann die Ausgabe kurz, um die zweite Kaffeeportion zu mahlen. Anschließend wird die Kaffeeausgabe fortgesetzt und beendet.

Für die Ausgabe eines oder zwei Espressos 1/2 Tasse/n aufstellen.

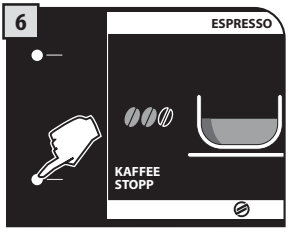
Für die Ausgabe eines Espresso oder eines großen Espresso 1/2 Tasse/n aufstellen.

Ein Produkt auswählen und die entsprechende Taste für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken.

Die Maschine beginnt mit dem Mahlen der eingestellten Kaffeemenge.

Die Ausgabe des angewählten Getränks beginnt.

Die Kaffeeausgabe kann jederzeit durch Druck der Taste "KAFFEESTOP" unterbrochen werden.



Die Maschine beendet die Kaffeeausgabe automatisch nach Erreichen der werkseitig eingestellten Tassenfüllmenge. Die Füllmengen können individuell programmiert werden, siehe S. 24.

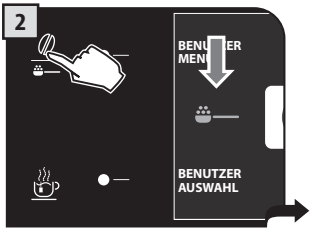
GETRÄNKEAUSGABE MIT VORGEMAHLENEM KAFFEE

Auf der Maschine kann vorgemahlener und koffeinfreier Kaffee verwendet werden.

Der vorgemahlene Kaffee wird in den dafür vorgesehenen Schacht neben dem Mittelteil der Maschine gefüllt. Ausschließlich gemahlenen Kaffee für Espressomaschinen und keinesfalls Bohnen- oder Instantkaffee einfüllen. (siehe Kapitel "Getränkeprogrammierung" S. 24).

Dieses Beispiel zeigt, wie ein Espresso unter Verwendung von vorgemahlenem Kaffee ausgegeben wird.

Für die Ausgabe eines Espressos 1 Tasse aufstellen.

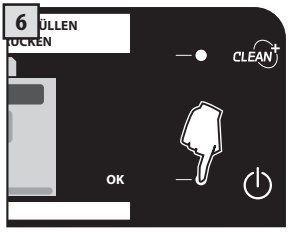


Die Taste einmal oder mehrmals drücken, bis das Symbol auf dem Display angezeigt wird.

Das Produkt anwählen, indem die entsprechende Taste gedrückt wird.

Die Displayanzeige erinnert den Benutzer daran, gemahlenen Kaffee in den entsprechenden Behälter einzufüllen.

Durch Druck auf die Klappe wird diese geöffnet. Die Klappe anheben. Gemahlenen Kaffee mit dem mitgelieferten Messlöffel in den entsprechenden Behälter einfüllen.



Für die Ausgabe die Taste "OK" drücken.

ACHTUNG: DER VORGEMAHLENE KAFFEE MUSS NUR DANN IN DEN ENTSPRECHENDEN SCHACHT GEFÜLLT WERDEN, WENN EIN PRODUKT MIT DIESEM KAFFEETYP AUSGEGEBEN WERDEN SOLL.

JEWEILS NUR EINEN MESSLÖFFEL GEMAHLENEN KAFFEE EINFÜLLEN. DIE GLEICHZEITIGE AUSGABE VON ZWEI TASSEN KAFFEE IST NICHT MÖGLICH.

Hinweis:

- Wird die Ausgabe nicht innerhalb von 30 Sekunden nach Erscheinen der Displayanzeige (4) gestartet, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück und entleert den eventuell eingefüllten gemahlenen Kaffee in den Kaffeesatzbehälter.
- Wird kein vorgemahlener Kaffee in das entsprechende Fach eingefüllt, erfolgt lediglich die Ausgabe von Wasser.
- Ist die Portion zu groß oder werden 2 oder mehrere volle Messlöffel eingefüllt, gibt die Maschine das Produkt nicht aus und der eingefüllte Kaffee wird in den Kaffeesatzbehälter entleert.

16 CAPPUCCINO / LATTE MACCHIATO / MILCHKAFFEE

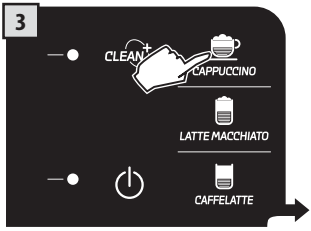
AUSGABE

ZU BEGINN DER AUSGABE KÖNNEN SPRITZER VON MILCH UND DAMPF AUFTRETEN. HIERBEI BESTEHT VERBRENNUNGSGEFAHR. BEVOR DER BEHÄLTER ENTNOMMEN WIRD, DAS ENDE DES ZYKLUS ABWARTEN. SIEHE ABSCHNITT "BENUTZUNG MILCHBEHÄLTER".

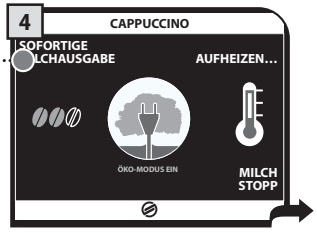
Bei allen Produkten, die mit Milch zubereitet werden, gibt die Maschine zuerst die Milch und dann den Kaffee aus. In diesem Falle können keine zwei Produkte gleichzeitig ausgegeben werden.

Die Tasse oder den Behälter für die Zubereitung des Cappuccino oder Latte Macchiato unter den Auslauf stellen.

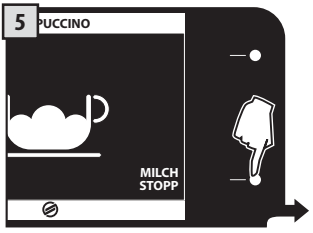
Den oberen Bereich des Griffs des Behälters über die Tasse drehen. Um Milchaustritte zu vermeiden, sollte stets eine Tasse mit geeigneter Größe verwendet werden.



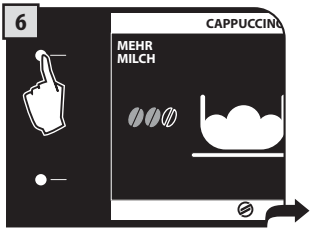
Das gewünschte Produkt anwählen, indem die entsprechende Taste gedrückt wird. Es kann jeweils nur ein Produkt angewählt werden.



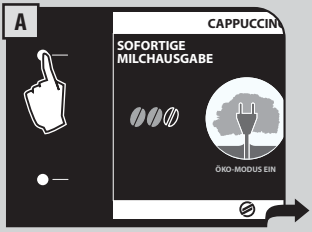
Die Maschine beginnt die Zubereitung. Sie mahlt den Kaffee und heizt für die Milchausgabe auf.
In diesem Falle steht die Funktion ÖKO-MODUS auf "ON" (siehe S. 28).



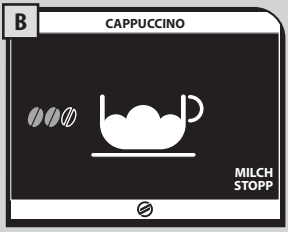
Die Ausgabe der Milch beginnt. Diese kann durch Druck von "MILCHSTOP" abgebrochen werden.



Die Ausgabe von Milch kann erhöht werden, indem die Taste "MEHR MILCH" gedrückt wird.



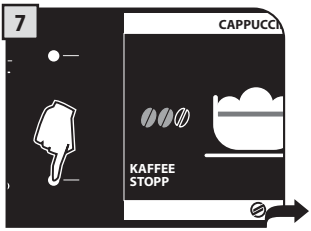
Wird die Taste "SOFORTIGE MILCHAUSGABE" gedrückt, so wird die Funktion ÖKO-MODUS ausgeschaltet und auf "OFF" gestellt. (siehe S. 28).



Nachfolgend werden alle Getränke mit einer Reduzierung der Aufwärmzeit des Systems zubereitet, damit einher geht jedoch ein höherer Energieverbrauch.

Die Funktion ÖKO-MODUS kann nur über das "MASCHINENMENÜ" wieder aktiviert werden (siehe S. 28).

7



Nach Beendigung der Milchausgabe beginnt die Kaffeeausgabe. Diese kann durch Druck von "KAFFEESTOP" abgebrochen werden.

8

Zum Abschluss die Tasse mit dem Cappuccino entnehmen und den Griff wieder in die Ausgangsposition drehen.

9

Kurz abwarten. Die Maschine startet das automatische Reinigungsverfahren der Karaffe (soweit eingeschaltet - siehe S. 33).

Den Behälter entnehmen und sofort nach Ende des Reinigungszyklus in den Kühlschrank stellen.

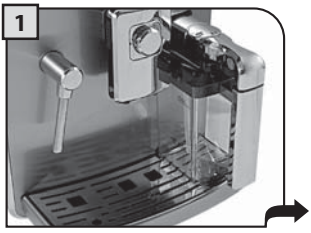
WÄHREND DES REINIGUNGSZYKLUS SOLLTE DER GRIFF DER KARAFFE NICHT ANGEFASST WERDEN. VERBRENNUNGSG EFAHR.

Gleiches gilt für die Zubereitung von Latte Macchiato, einem Milchkaffee oder einer heißen Milch (siehe entsprechenden Abschnitt der "Spezialprodukte").

REINIGUNGSZYKLUS: CLEAN

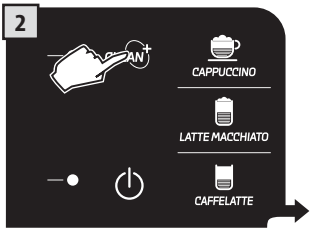
Auf der Maschine kann jederzeit ein Schnell-Reinigungszyklus ausgeführt werden. Der Reinigungszyklus kann vor und/oder unverzüglich nach der Ausgabe eines Getränks ausgeführt werden.
Durch diese Option können Sie die Reinigung des Milchbehälters ganz nach Ihren Wünschen vornehmen. Mit dieser Reinigung können die Systeme auch nach einer längeren Nichtbenutzung hygienisch gereinigt werden.

1



Den Behälter in den Anschluss stellen und bis zum Anschlag drücken. Der Reinigungszyklus wird lediglich auf den Leitungen ausgeführt, die Milch enthalten. Er wird unabhängig davon ausgeführt, ob sich Milch im Behälter befindet.

2



Die Taste drücken. Die Maschine führt einen zusätzlichen Reinigungszyklus aus.

3

Abschließend kann der Behälter entnommen und sofort benutzt werden.

18 HEISSWASSER

HEISSWASSERAUSGABE

ZU BEGINN DER AUSGABE KÖNNEN SPRITZER MIT HEISSEM WASSER AUFTRETEN. HIERBEI BESTEHT VERBRENNUNGSGEFAHR. DIE DÜSE FÜR DIE AUSGABE VON HEISSEM WASSER/DAMPF KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: DIREKTE BERÜHRUNG VERMEIDEN. BEIM DREHEN EINEN LAPPEN BENUTZEN.

1

Einen Behälter unter die Heißwasserdüse stellen.

2

Die Taste drücken und abwarten, bis die programmierte Menge ausgegeben wird. Diese kann durch Druck von "HEISSWASSERSTOP" abgebrochen werden.

3

Abschließend den Behälter mit der gewünschten Wassermenge entnehmen.

Den Vorgang wiederholen, um eine weitere Heißwassermenge auszugeben.
In der Leitung verbleibt ein Rest Wasser, der langsam heraustropft. Dies ist eine normale Eigenschaft der Maschine.

TASTE "SPECIAL"

Die Maschine kann auch andere Produkte ausgeben, die nicht direkt auf dem Bedienfeld ausgeführt werden.

Hinweis: Wird kein Produkt angewählt, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück.

ZU BEGINN DER DAMPFAUSGABE KÖNNEN SPRITZER MIT HEISSEM WASSER AUFTRETEN. HIERBEI BESTEHT VERBRENNUNGSGEFAHR. DIE DÜSE FÜR DIE AUSGABE VON HEISSEM WASSER/DAMPF KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: DIREKTE BERÜHRUNG VERMEIDEN. BEIM DREHEN EINEN LAPPEN BENUTZEN.

1

Die Taste drücken, um das Menü zu öffnen.

2

Auf dem Display wird die Ansicht angezeigt, mit der "Spezialgetränke" ausgegeben werden können.

3

Für die Ausgabe des gewünschten Getränks ist auf den entsprechenden Abschnitt Bezug zu nehmen. Hinweis: nach 10 Sekunden kehrt die Maschine zur Hauptansicht zurück.

Für die Erhitzung von Milch oder die Zubereitung von Espresso Macchiato ist auf den Abschnitt zur Zubereitung von Cappuccino Bezug zu nehmen. Dort werden die Abfolge der Ausgabe und die Details für die Reinigung beschrieben.

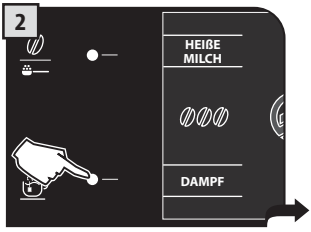
DAMPFAUSGABE

Der Dampf kann für die Erhitzung von Milch, Wasser oder anderen Getränken verwendet werden.

1

Einen Behälter unter die Dampfdüse stellen.

2



Die Taste drücken und abwarten, bis die programmierte Dampfmenge ausgegeben wird.

3

Die Ausgabe kann durch Druck der Taste "DAMPF STOPP" unterbrochen werden. Abschließend den Behälter mit dem erhitzten Getränk entnehmen.

Für ein optimales Ergebnis wird empfohlen, leichte kreisende Bewegungen auszuführen.

20 "SPEZIALPRODUKTE"

AMERIKANISCHER KAFFEE

Mit diesem speziellen Programm kann ein amerikanischer Kaffee zubereitet werden. Die Aufbrühung des Kaffees erfolgt auf besondere Weise, um das Aroma des American Coffee voll zur Geltung zu bringen.

Hinweis: Den Drehknopf SBS vollständig im Gegenuhrzeigersinn drehen (Siehe S. 11). Für die Zubereitung dieses Produktes werden zwei Kaffeeausgabezyklen ausgeführt. Bei der Ausgabe dieses Produktes kann die Aromaeinstellung "Opti-dose" nicht vorgenommen werden (siehe S. 10). Dieses Rezept kann vom Benutzer nicht verändert werden.

Eine Tasse unter die Ausgabe stellen.

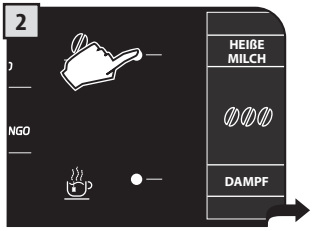
Das Produkt anwählen, indem die entsprechende Taste gedrückt wird.

Nach der Ausgabe die Tasse mit dem Kaffee entnehmen.

HEISSE MILCH

Mit diesem speziellen Programm kann heiße Milch zubereitet werden.

Die Tasse unter den Auslauf stellen. Den oberen Bereich des Griffs des Behälters über die Tasse drehen.



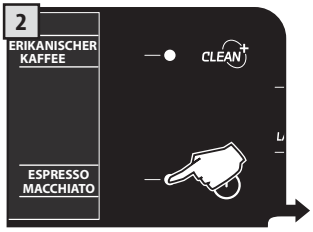
Die Taste drücken und abwarten, bis die heiße Milch ausgegeben wird.

Nach der Ausgabe die Tasse mit der Milch entnehmen.

ESPRESSO MACCHIATO

Mit diesem speziellen Programm kann ein Espresso Macchiato zubereitet werden.

Eine Tasse geeigneter Größe aufstellen. Den oberen Bereich des Griffs des Behälters über die Tasse drehen.



Die Taste drücken und abwarten, bis der Espresso Macchiato ausgegeben wird.

Nach der Ausgabe die Tasse entnehmen.

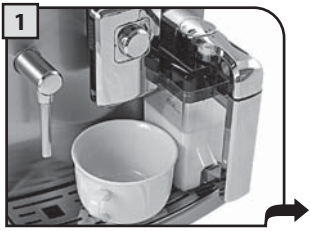
ZU BEGINN DER AUSGABE KÖNNEN SPRITZER VON MILCH UND DAMPF AUFTRETEN. HIERBEI BESTEHT VERBRENNUNGSGEFAHR. SIEHE ABSCHNITT "BENUTZUNG MILCHBEHÄLTER"

Im vorliegenden Abschnitt wird die Programmierung eines Getränks wie dem Cappuccino erläutert, um alle erforderlichen Phasen für eine einfache und schnelle Programmierung Ihrer Getränke zu zeigen.

Die Programmierung ist nur für den jeweils angewählten Benutzer gültig. Für die anderen Benutzer muss jeweils die gleiche Vorgehensweise ausgeführt werden.

Nach der Ausführung einer Schnell-Programmierung des Getränks kann unter Bezugnahme auf das "GETRÄNKEMENÜ" eine detailliertere und präzisere Einstellung vorgenommen werden.

1

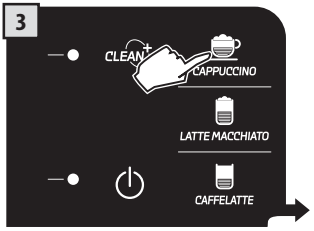


Die Tasse oder den Behälter für die Zubereitung des Cappuccino oder Latte Macchiato unter den Auslauf stellen.

2

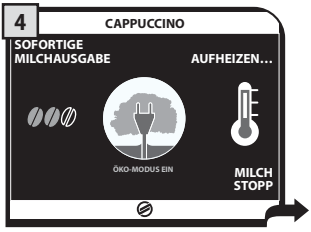
Den oberen Bereich des Griffs des Behälters über die Tasse drehen. Benutzen Sie die Tasse, die Sie gewöhnlich verwenden.

3



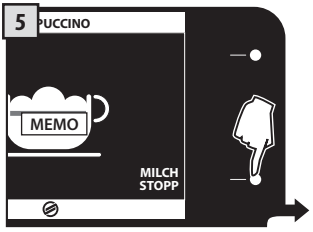
Die Taste für einen Zeitraum von 3 Sekunden gedrückt halten, um die Programmierung zu beginnen.

4



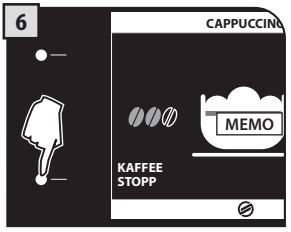
Die Maschine beginnt die Zubereitung. Sie mahlt den Kaffee und heizt für die Milchausgabe auf.

5



Die Ausgabe der Milch beginnt. Sobald die gewünschte Menge erreicht ist, "MILCHSTOP" drücken.

6



Nach Beendigung der Milchausgabe beginnt die Kaffeeausgabe. Sobald die gewünschte Menge erreicht ist, "KAFFEESTOP" drücken.

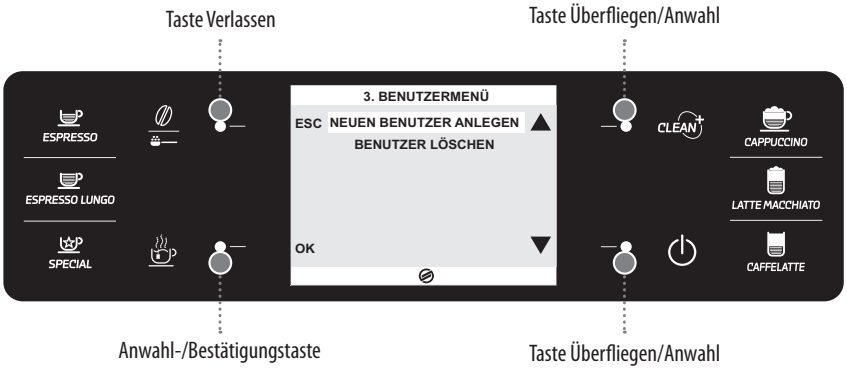
Die ausgegebene Menge des Getränks ist nun programmiert. Bei jeder nachfolgenden Anwahl wird diese Menge ausgegeben.
Für alle anderen Getränke wird das gleiche Verfahren ausgeführt, indem die Taste für das Getränk, das programmiert werden soll, gedrückt gehalten wird.

22 BENUTZERMENÜ

Die Maschine ermöglicht benutzerspezifische Ausgabeeinstellungen für jedes Getränk je nach angewähltem Benutzer.

Die Benutzer können erst dann angewählt werden, nachdem sie im entsprechenden Menü erstellt worden sind. Die Anwahl des Benutzers muss vor der Ausgabe eines Kaffees oder des gewünschten Getränks erfolgen.

"BENUTZERMENÜ" drücken.



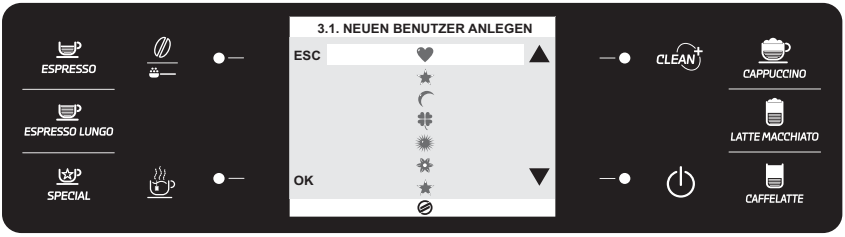
NEUEN BENUTZER SCHAFFEN

Mit dieser Funktion kann ein neuer Benutzer erstellt werden. Dieser neue Benutzer kann alle Getränke nach seinem persönlichen Geschmack programmieren.

ALTEN BENUTZER LÖSCHEN

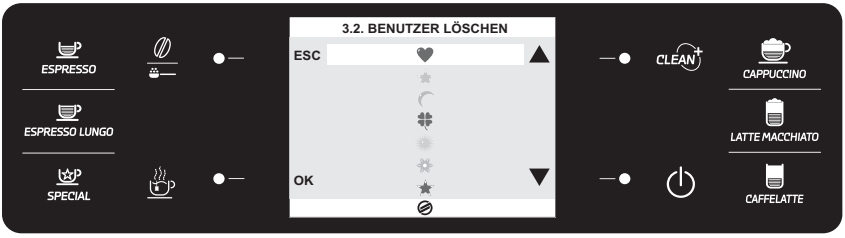
Mit dieser Funktion können ein bereits vorhandener Benutzer und alle seine Programmierungen gelöscht werden.
Hinweis: die gelöschten Einstellungen gehen unwiderruflich verloren. Das Symbol steht im Speicher für einen neuen Benutzer weiter zur Verfügung.

Die nachfolgenden Hinweise dienen der Erstellung und der Löschung von Benutzern der Maschine.



Für jeden Benutzer kann nur ein einziges Symbol verwendet werden.
Mit den Tasten (▲) oder (▼) ein Symbol anwählen und durch Druck der Taste (OK) bestätigen.
Nun ist ein neuer Benutzer erstellt worden und kann über die Hauptansicht aufgerufen werden.
Für jedes Symbol kann ein einzelnes Getränk programmiert werden. Bei der Programmierung können alle im "GETRÄNKEMENÜ" vorhandenen Parameter entsprechend geändert werden.

Hinweis: die bereits verwendeten Symbole werden mit dem selben Symbol, jedoch mit einer helleren Farbe gekennzeichnet.

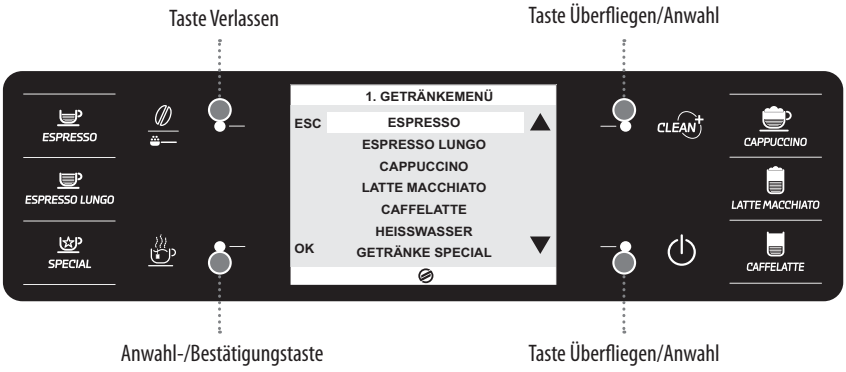


Jeder neu erstellte Benutzer kann mit dieser Funktion gelöscht werden.
Durch die Löschung eines Benutzers werden auch alle Parameter, die diesem zugeordnet sind, gelöscht. Das Symbol kann nachfolgend für die Erstellung eines neuen Benutzers verwendet werden.

Mit den Tasten (▲) oder (▼) ein Symbol anwählen und durch Druck der Taste (OK) bestätigen.

24 GETRÄNKEMENÜ

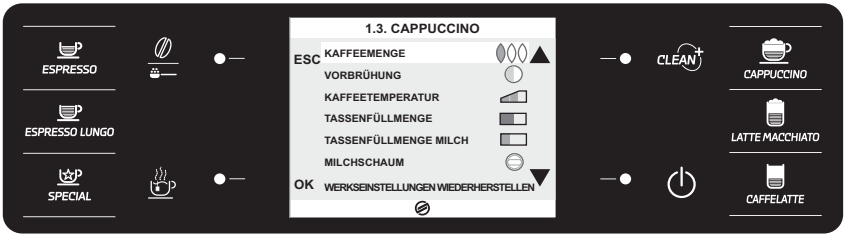
Die Maschine ermöglicht die benutzerspezifische Einstellung für jedes Getränk für die verschiedenen Benutzer.



WERKSEINSTELLUNGENWIEDERHERSTELLEN

Für jedes Getränk können die vom Hersteller vorgenommenen Standard-Voreinstellungen wiederhergestellt werden. Wird diese Funktion angewählt, so werden die persönlichen Einstellungen gelöscht.

Im Beispiel wird die Programmierung eines benutzerspezifisch eingestellten Cappuccinos erläutert. Wird die Ausgabe eines Kaffees (Espresso oder großer Kaffee) programmiert, werden die Optionen für die Milchaufbereitung nicht angezeigt.



KAFFEEMENGE

In diesem Bereich kann die Kaffeemenge, die für die Zubereitung des Getränks gemahlen wird, programmiert werden. Diese Einstellung wirkt sich auf das Aroma des Kaffees aus.

= das Getränk wird unter Verwendung von vorgemahlenem Kaffee zubereitet

= kleine Portion

= mittlere Portion

= große Portion

VORBRÜHUNG

Die Vorbrühung: der Kaffee wird vor dem eigentlichen Brühvorgang leicht angefeuchtet, um das Aroma des Kaffees voll zur Geltung zu bringen und dem Kaffee einen hervorragenden Geschmack zu verleihen.

: ein.

: längere Vorbrühung, um den Geschmack des Kaffees hervorzuheben.

: die Vorbrühung wird nicht durchgeführt.

KAFFEETEMPERATUR

In diesem Bereich kann die Temperatur für die Zubereitung des Kaffees programmiert werden.

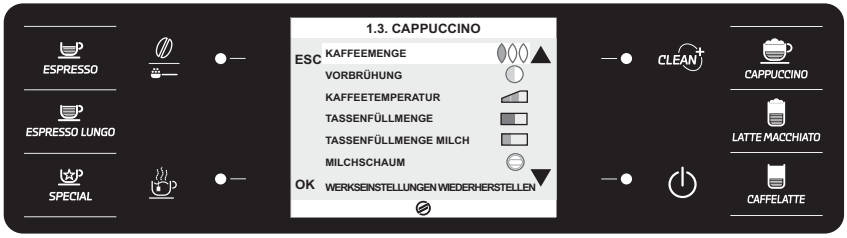
: niedrige Temperatur.

: mittlere Temperatur.

: hohe Temperatur.

TASSENFÜLLMENGE

In diesem Bereich kann die Kaffeemenge, die bei jeder Anwahl des Getränks ausgegeben wird, programmiert werden. Die Leiste ermöglicht die Feineinstellung der auszugebenden Kaffeemenge.



TASSENFÜLLMENGE MILCH

In diesem Bereich kann die Milchmenge, die bei jeder Anwahl des Getränks ausgegeben wird, programmiert werden. Die Leiste ermöglicht die Feineinstellung der auszugebenden Milchmenge.

MILCHSCHAUM

In diesem Bereich kann die Aufschäumart für die Milchausgabe programmiert werden:
- = geringe Aufschäumung
- = mittlere Aufschäumung
- = starke Aufschäumung
- = Aufschäumung aus (es wird nur erwärmte Milch ausgegeben)

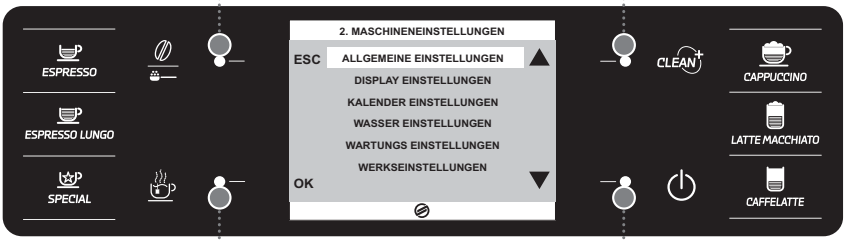
Hinweis: Lediglich für einige Produkte ist die Ausschaltung der Aufschäumung der Milch zulässig.
Ist die Funktion der Milchaufschäumung ausgeschaltet, so ist die Temperatur der ausgegebenen Milch niedriger. Das Getränk kann durch die Ausgabe von Dampf über die Dampfdüse erhitzt werden (siehe S. 19).

TASSENFÜLLMENGE WASSER

In diesem Bereich kann die Wassermenge, die bei jedem Druck der entsprechenden Taste ausgegeben wird, programmiert werden. Die Leiste ermöglicht die Feineinstellung der auszugebenden Wassermenge.

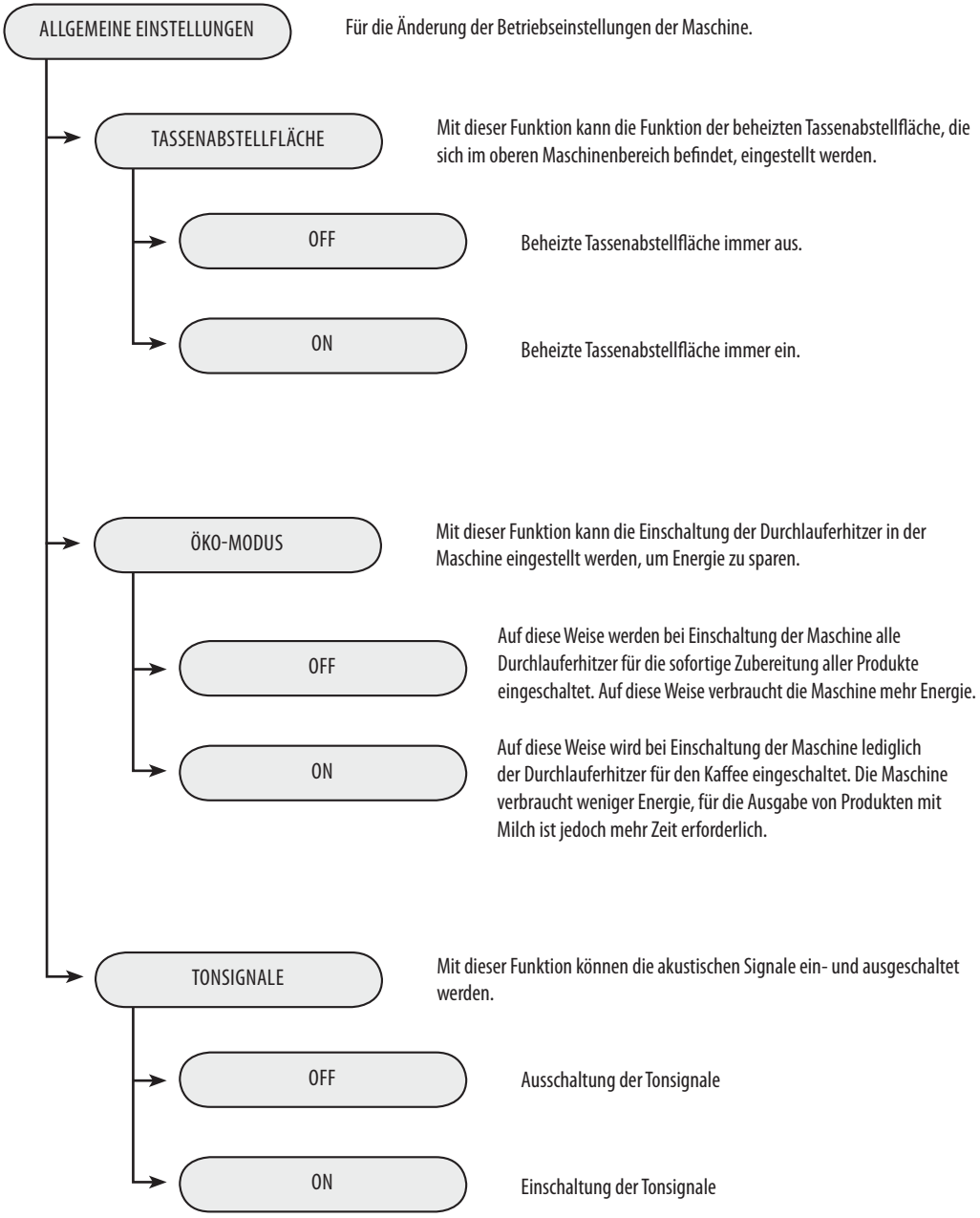
Bei dieser Maschine können die Betriebseinstellungen maschinenspezifisch vorgenommen werden. Diese Einstellungen sind für alle Benutzer gültig.

Taste für die Anwahl der Maschineneinstellungen

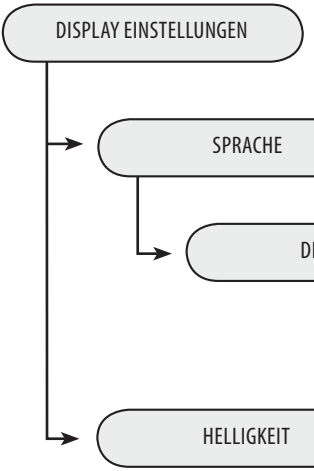


28 MASCHINENMENÜ

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN


ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN
Für die Änderung der Betriebseinstellungen der Maschine.
TASSENABSTELLFLÄCHE
Mit dieser Funktion kann die Funktion der beheizten Tassenabstellfläche, die sich im oberen Maschinenbereich befindet, eingestellt werden.
OFF
Beheizte Tassenabstellfläche immer aus.
ON
Beheizte Tassenabstellfläche immer ein.
ÖKO-MODUS
Mit dieser Funktion kann die Einschaltung der Durchlauferhitzer in der Maschine eingestellt werden, um Energie zu sparen.
OFF
Auf diese Weise werden bei Einschaltung der Maschine alle Durchlauferhitzer für die sofortige Zubereitung aller Produkte eingeschaltet. Auf diese Weise verbraucht die Maschine mehr Energie.
ON
Auf diese Weise wird bei Einschaltung der Maschine lediglich der Durchlauferhitzer für den Kaffee eingeschaltet. Die Maschine verbraucht weniger Energie, für die Ausgabe von Produkten mit Milch ist jedoch mehr Zeit erforderlich.
TONSIGNALE
Mit dieser Funktion können die akustischen Signale ein- und ausgeschaltet werden.
OFF
Ausschaltung der Tonsignale
ON
Einschaltung der Tonsignale

DISPLAYEINSTELLUNGEN



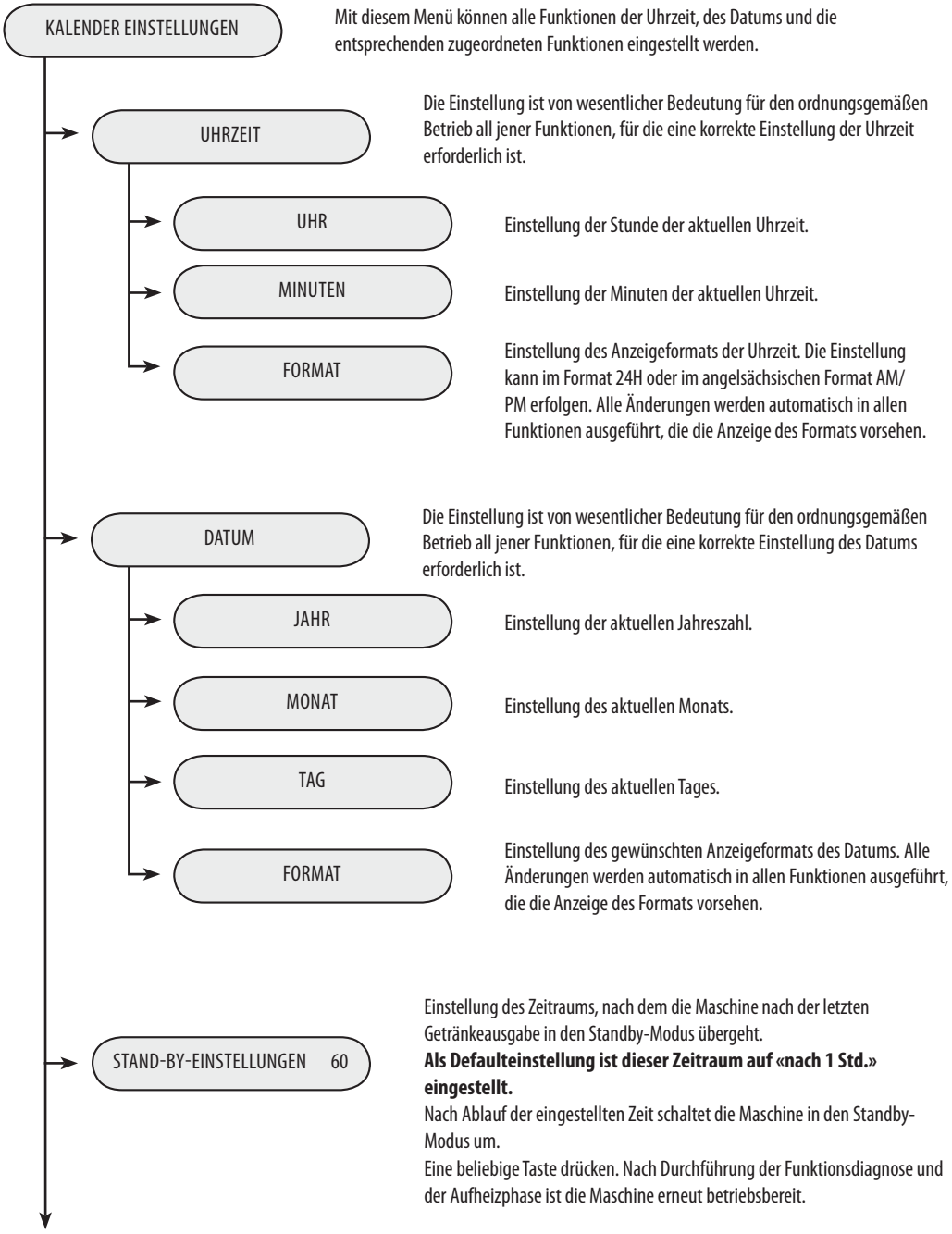
Mit diesem Menu können die Menüsprache und der Displaykontrast eingestellt werden.

Die Einstellung ist von wesentlicher Bedeutung für die korrekte Einstellung der Maschinenparameter unter Berücksichtigung des jeweiligen Benutzerlandes.

Die derzeit eingestellte Sprache wird angezeigt.

Mit dieser Option kann der korrekte Displaykontrast unter Berücksichtigung der Raumbeleuchtung eingestellt werden.

KALENDER-EINSTELLUNGEN


KALENDER EINSTELLUNGEN
Mit diesem Menü können alle Funktionen der Uhrzeit, des Datums und die entsprechenden zugeordneten Funktionen eingestellt werden.
UHRZEIT
Die Einstellung ist von wesentlicher Bedeutung für den ordnungsgemäßen Betrieb all jener Funktionen, für die eine korrekte Einstellung der Uhrzeit erforderlich ist.
UHR
Einstellung der Stunde der aktuellen Uhrzeit.
MINUTEN
Einstellung der Minuten der aktuellen Uhrzeit.
FORMAT
Einstellung des Anzeigeformats der Uhrzeit. Die Einstellung kann im Format 24H oder im angelsächsischen Format AM/PM erfolgen. Alle Änderungen werden automatisch in allen Funktionen ausgeführt, die die Anzeige des Formats vorsehen.
DATUM
Die Einstellung ist von wesentlicher Bedeutung für den ordnungsgemäßen Betrieb all jener Funktionen, für die eine korrekte Einstellung des Datums erforderlich ist.
JAHR
Einstellung der aktuellen Jahreszahl.
MONAT
Einstellung des aktuellen Monats.
TAG
Einstellung des aktuellen Tages.
FORMAT
Einstellung des gewünschten Anzeigeformats des Datums. Alle Änderungen werden automatisch in allen Funktionen ausgeführt, die die Anzeige des Formats vorsehen.
STAND-BY-EINSTELLUNGEN 60
Einstellung des Zeitraums, nach dem die Maschine nach der letzten Getränkeausgabe in den Standby-Modus übergeht.
Als Defaulteinstellung ist dieser Zeitraum auf «nach 1 Std.» eingestellt.
Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet die Maschine in den Standby-Modus um.
Eine beliebige Taste drücken. Nach Durchführung der Funktionsdiagnose und der Aufheizphase ist die Maschine erneut betriebsbereit.

KALENDER EINSTELLUNGEN

EINSCHALTZEIT

In diesem Menü können die Uhrzeiten für die Einschaltung der Maschine nach Ihren Anforderungen programmiert werden. Die Maschine steuert diese Funktion nur dann, wenn sie über den Hauptschalter eingeschaltet ist.
Es können 3 unterschiedliche Einschaltzeiten programmiert werden, die unabhängig gesteuert werden. Der Einfachheit halber wird nur die Programmierung des "TIMER 1" beschrieben. Die anderen Timer werden in der gleichen Weise programmiert.
Hinweis: die Ausschaltung wird über die Programmierung des "STANDBY" gesteuert.

TIMER 1 00:00

In diesem Menü kann die erste Einschaltzeit eingestellt und programmiert werden.

STUNDE 00

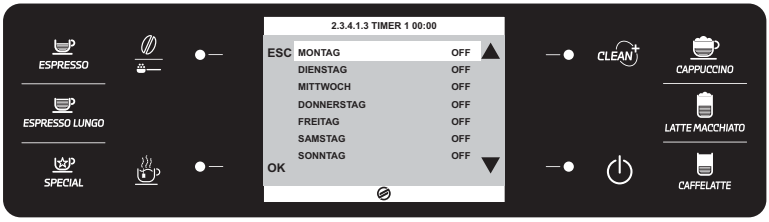
Einstellung der Stunde der Einschaltzeit.

MINUTEN 00

Einstellung der Minuten der Einschaltzeit.

WOCHENTAG

Programmierung, an welchen Wochentagen dieser Timer die Maschine einschalten soll.
Mit den Tasten (▲) oder (▼) einen Wochentag anwählen und durch Druck der Taste (OK) bestätigen, um die Einstellung zu ändern:
ON = Einschaltzeit ein
OFF = Einschaltzeit aus



TIMER 2 00:00

In diesem Menü kann die zweite Einschaltzeit eingestellt und programmiert werden.

TIMER 3 00:00

In diesem Menü kann die dritte Einschaltzeit eingestellt und programmiert werden.

32 MASCHINENMENÜ

WASSER-EINSTELLUNGEN

WASSER EINSTELLUNGEN

Mit diesem Menu können die Parameter für die korrekte Wasseraufbereitung für die Kaffeeausgabe eingestellt werden.

- WASSERHÄRTE

  Änderung der Einstellung des Härtegrads des Wassers in der Maschine. Mit der Funktion "Wasserhärte" kann die Maschine an den Härtegrad des verwendeten Wassers angepasst werden, damit die Maschine zum geeigneten Zeitpunkt auf die Notwendigkeit der Entkalkung hinweisen kann. **Die Wasserhärte messen, wie auf S. 5 gezeigt.**

- FILTER FREIGABE

  Für die Ein-/Ausschaltung des Hinweises für den Austausch des Wasserfilters. Durch die Einschaltung dieser Funktion weist die Maschine den Benutzer darauf hin, wenn der Wasserfilter ausgetauscht werden muss.
  OFF: Hinweis ausgeschaltet.
  ON: Hinweis eingeschaltet (dieser Wert wird automatisch eingestellt, wenn die Aktivierung des Filters erfolgt).

- FILTER AKTIVIERUNG

  Für die Aktivierung des Filters nach dessen Installation oder Austausch. Für die korrekte Installation und/oder Austausch siehe entsprechendes Kapitel auf S. 7.

WARTUNGS-EINSTELLUNGEN

WARTUNGS EINSTELLUNGEN

Mit diesem Menu können alle Funktionen für die korrekte Wartung der Maschine eingestellt werden.

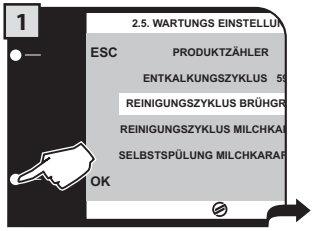
- **PRODUKTZÄHLER**
  Mit dieser Funktion kann angezeigt werden, wie viele Portionen jedes einzelnen Kaffeetyps seit dem letztem Reset zubereitet wurden.
- **ENTKALKUNGSZYKLUS**
  Mit dieser Funktion kann der Entkalkungszyklus durchgeführt werden (die Maschine zeigt an, wie viele Liter vor der Entkalkung noch ausgegeben werden können) (Siehe S. 35).
- **REINIGUNGSZYKLUS BRÜHGRUPPE**
  Mit dieser Funktion kann der Reinigungszyklus der Brühgruppe durchgeführt werden (Siehe S. 34).
- **REINIGUNGSZYKLUS MILCHKARAFFE**
  Mit dieser Funktion kann der Reinigungszyklus der Karaffe durchgeführt werden, die für die Zubereitung der Getränke mit Milch benutzt wird (Siehe S. 38).
  Hinweis: diese Reinigung ist wichtig für die korrekte Wartung der Karaffe.
- **SELBSTSPÜLUNG MILCHKARAFFE**
  Diese Funktion ermöglicht die automatische Reinigung der Karaffe nach jeder Ausgabe eines Produktes mit Milch.
  - **OFF**
    Die Funktion der Selbstreinigung wird ausgeschaltet.
  - **ON**
    Die Funktion der Selbstreinigung wird eingeschaltet.
- **WERKSEINSTELLUNGEN**
  Mit dieser Funktion können alle werkseitigen Einstellung wiederhergestellt werden.
  Hinweis: durch die Wiederherstellung der werkseitigen Parameter werden alle persönlichen Einstellungen gelöscht.

MENÜ «REINIGUNGSZYKLUS GRUPPE»

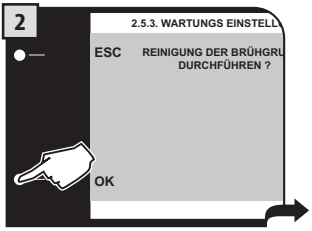
Die Reinigung mit Wasser, wie auf Seite 42 gezeigt, ist für die Brühgruppe ausreichend. Mit dieser Reinigung wird die Wartung der Brühgruppe abgeschlossen. Wir empfehlen, diesen Zyklus monatlich oder nach jeweils 500 ausgegebenen Tassen Kaffee unter Verwendung der Tabletten Saeco, die separat beim Händler Ihres Vertrauens erhältlich sind, auszuführen.

DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN.
DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.

Vor Beginn des Zyklus den Drehknopf SBS vollständig im Gegenuhrzeigersinn drehen (Siehe S. 11).



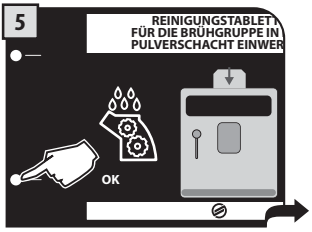
Die Option im Menü anwählen. Bestätigen, indem die Taste "OK" gedrückt wird.



Bestätigen, indem die Taste "OK" gedrückt wird.

Den Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen. Nachfolgend "OK" drücken.

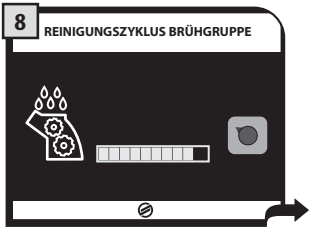
Die Tablette in den Schacht für den gemahlenen Kaffee einwerfen.



Nach dem Einwurf der Tablette die Taste "OK" drücken.

Einen Behälter unter den Kaffeeauslauf stellen.

Nachdem der Behälter aufgestellt wurde, "OK" drücken.



Der Reinigungszyklus der Brühgruppe wird automatisch ausgeführt.

Nach Beendigung den Behälter entnehmen und entsprechend entleeren.

Nach der Durchführung des Zyklus den Drehknopf SBS wieder in die gewünschte Position stellen (siehe Seite 11).

MENÜ «ENTKALKUNGSZYKLUS DURCHLAUFERHITZER»

Die Entkalkung muss alle 1-2 Monate ausgeführt werden oder wenn die Maschine dies anzeigt. Die Maschine muss eingeschaltet sein und sorgt automatisch für die Verteilung des Entkalkers.

DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.
ACHTUNG! KEINESFALLS DARF ESSIG ALS ENTKALKER VERWENDT WERDEN.

Es sollte ausschließlich der Entkalker Saeco verwendet werden, der für die technischen Eigenschaften der Maschine entwickelt wurde, deren Leistungen langfristig erhält und die umfassende Sicherheit für den Verbraucher gewährleistet. Die Entsorgung der Entkalkerlösung muss gemäß den Vorgaben des Herstellers und/oder den im Benutzerland geltenden Vorschriften erfolgen.

Hinweis: bevor der Entkalkungszyklus gestartet wird, ist folgendes sicherzustellen:

1. DER WASSERFILTER WURDE ENTFERNT.
2. Es stehen ein oder mehrere Behälter passender Größe zur Verfügung, die an den entsprechenden Stellen aufgestellt werden können.

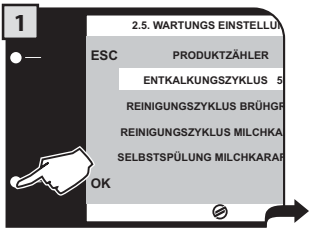
DER ENTKALKUNGS- UND/ODER SPÜLZYKLUS KANN NICHT ABGEBROCHEN WERDEN. DIE PHASEN MÜSSEN ORDNUNGSGEMÄSS ABGESCHLOSSEN WERDEN. WIRD DIE MASCHINE AUSGESCHALTET, MUSS DER LAUFENDE ZYKLUS WIEDERHOLT WERDEN. GLEICHES GILT IM FALLE EINES STROMAUSFALLS.

IN JEDEM FALLE KANN JEDER ZYKLUS UNTERBROCHEN WERDEN, INDEM DIE TASTE "PAUSE" GEDRÜCKT WIRD. DER ZYKLUS KANN NACHFOLGEND ZU EINEM BELIEBIGEN ZEITPUNKT DURCH DRUCK DER TASTE "START" FORTGESETZT WERDEN.

VOR BEGINN DES ZYKLUS DEN DREHKNOPF SBS VOLLSTÄNDIG IM GEGENUHRZEIGERSINN DREHEN (SIEHE S. 11).

Um die Entkalkerlösung korrekt vorzubereiten, den gesamten Inhalt der Flasche mit konzentriertem Entkalker Saeco in den Wassertank einfüllen und den Tank mit frischem Wasser bis zum Füllstand MAX auffüllen.

Hinweis: während des Entkalkungszyklus ist es völlig normal, dass einige Alarmmeldungen angezeigt werden, um eine korrekte Steuerung der Maschine zu ermöglichen. Nach dem Zurücksetzen der Meldung wird stets die Taste "START" gedrückt, um den Entkalkungszyklus fortzusetzen.



Die Option im Menü anwählen. Bestätigen, indem die Taste "OK" gedrückt wird.

Achtung: wird diese Anwahl bestätigt, muss der gesamte Zyklus abgeschlossen werden. Bestätigen, indem die Taste "OK" gedrückt wird, oder abbrechen, indem die Taste "ESC" gedrückt wird

Den Tank mit Entkalkungslösung füllen. Bestätigen, indem die Taste "OK" gedrückt wird.

Die Abtropfschale unter der Gruppe leeren (S. 40 - Abb. 2) und wieder einsetzen.
Nachfolgend "OK" drücken.

Die Karaffe bis zur Hälfte mit frischem Wasser füllen (S. 38 - Abb. 4).
Die Karaffe einsetzen und für die Ausgabe positionieren.
Nachfolgend "OK" drücken.

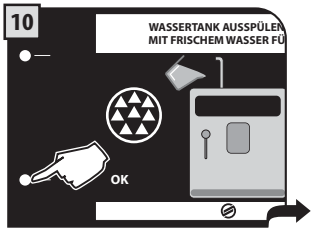
Einen Behälter unter die Ausgabe und einen Behälter unter die Heißwasserdüse stellen. Nachfolgend "OK" drücken.

Der Entkalkungszyklus wird gestartet. Anhand der Leiste kann der Fortschritt des Vorgangs angezeigt werden.

Müssen die Behälter geleert werden, wird die Taste "PAUSE" gedrückt.
Nachfolgend "START" drücken.

Nach Beendigung der ersten Phase fordert die Maschine zur Spülung des Tanks auf, wenn kein Entkalker mehr vorhanden ist.

Für die Spülphase ist eine bestimmte, werkseitig festgelegte Wassermenge erforderlich. Damit kann ein korrekter Spülzyklus durchgeführt werden, um die Ausgabe von Produkten unter optimalen Bedingungen zu gewährleisten. Die Aufforderung zur Füllung des Tanks während der Ausführung des Spülzyklus ist normal und gehört zum Verfahren.



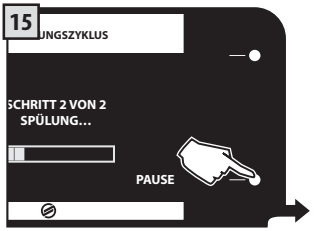
Den Tank ausspülen und mit frischem Trinkwasser füllen.
Nachfolgend "OK" drücken.

Die Abtropfschale unter der Gruppe leeren (S. 40 - Abb. 2) und wieder einsetzen.
Nachfolgend "OK" drücken.

Die Karaffe vollständig leeren (S. 38 - Abb. 4) und mit frischem Wasser füllen.
Die Karaffe einsetzen und für die Ausgabe positionieren.
Nachfolgend "OK" drücken.

Einen Behälter unter die Ausgabe und einen Behälter unter die Heißwasserdüse stellen.Nachfolgend "OK" drücken.

Der Spülzyklus wird gestartet.
Anhand der Leiste kann der Fortschritt des Vorgangs angezeigt werden.



Müssen die Behälter geleert werden, wird die Taste "PAUSE" gedrückt.
Nachfolgend "START" drücken.

Nach Abschluss der zweiten Phase schaltet die Maschine automatisch in den Status Betriebsbereit.

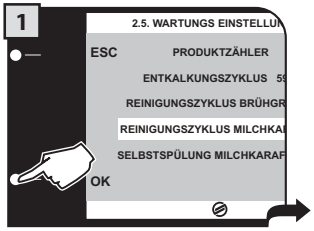
Nachfolgend müssen alle Teile gespült werden.
Nach der Reinigung werden sie sorgfältig getrocknet und wieder in ihren Aufnahmen positioniert.

WARTUNG MILCHSYSTEME

Die Milchsysteme können mit einem einfachen und schnellen Zyklus gereinigt werden, der eine umfassende Reinigung gewährleistet. Mit dieser Reinigung wird die Wartung des Milchbehälters abgeschlossen. Es wird empfohlen, diesen Zyklus einmal monatlich unter Verwendung des Reinigers Saeco vorzunehmen, der beim Händler Ihres Vertrauens erhältlich ist.

DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN.

DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.

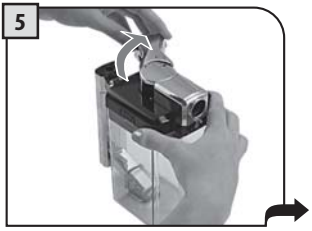


Die Option im Menü anwählen. Bestätigen, indem die Taste "OK" gedrückt wird.

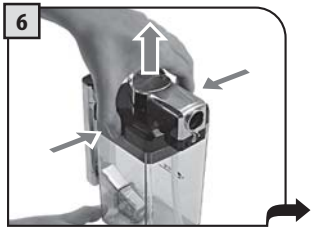
Bestätigen, indem die Taste "OK" gedrückt wird.

Den Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen. Bestätigen, indem die Taste "OK" gedrückt wird.

Die Karaffe muss aus der Maschine genommen und deren Inhalt entleert werden.



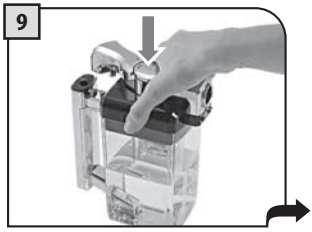
Den Griff lösen, indem er im Uhrzeigersinn gedreht wird.



Seitlich drücken und den Deckel anheben.

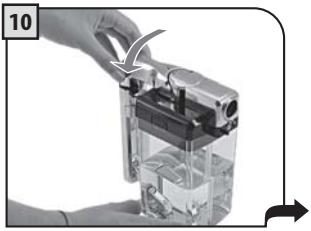
Die Karaffe bis zur Hälfte füllen.

Den Inhalt eines Beutels des Reinigungsmittels für den Milchbehälter einfüllen.



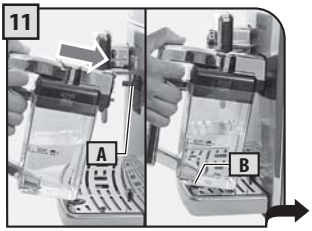
Den Deckel wieder aufsetzen und darauf achten, dass dieser korrekt geschlossen wird.

10



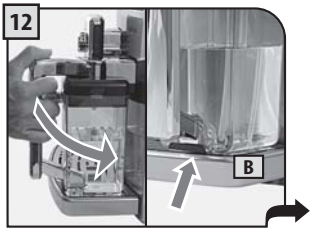
Den Griff wieder in die mittlere Position drehen, um eine vollständige Schließung zu gewährleisten.

11



Die Karaffe bis zum Anschlag in die Dampfdüse (A) einsetzen. Dabei deren Neigung folgen, um die Arretiervorrichtung (B) zu überwinden.

12



Die Karaffe nach unten drehen, um sie bündig auf der Fläche des Rostes der Abtropfschale aufzusetzen. Sicherstellen, dass sie in der Arretiervorrichtung (B) einrastet.

13

Einen leeren Behälter mit entsprechendem Fassungsvermögen einsetzen.

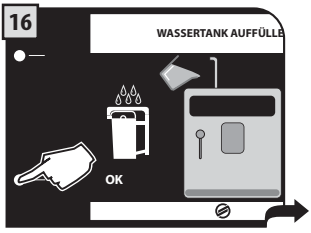
14

Bestätigen, indem die Taste "OK" gedrückt wird.

15

Der Reinigungszyklus wird gestartet. Anhand der Leiste kann der Fortschritt des Vorgangs angezeigt werden.

16



Nach Abschluss der Reinigung den Tank mit frischem Trinkwasser füllen. Bestätigen, indem die Taste "OK" gedrückt wird.

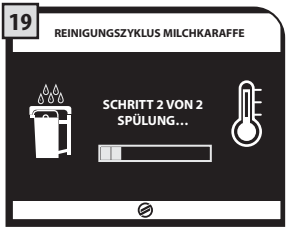
17

Die Karaffe abnehmen, ausspülen und mit frischem Trinkwasser füllen. Bestätigen, indem die Taste "OK" gedrückt wird.

18

Einen leeren Behälter mit entsprechendem Fassungsvermögen einsetzen.

19



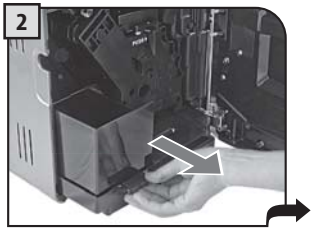
Der Spülzyklus wird gestartet. Anhand der Leiste kann der Fortschritt des Vorgangs angezeigt werden. Nach Beendigung des Zyklus kehrt die Maschine auf die Seite für die Produktausgabe zurück.

Nach Abschluss des Reinigungszyklus wird empfohlen, alle Bestandteile mit frischem Trinkwasser abzuspülen.

WARTUNG IM NORMALBETRIEB

Im Normalbetrieb kann die Meldung “Kaffeesatzbehälter leeren” und/oder "Abtropfschale leeren" angezeigt werden. Dieser Vorgang muss bei eingeschalteter Maschine ausgeführt werden.

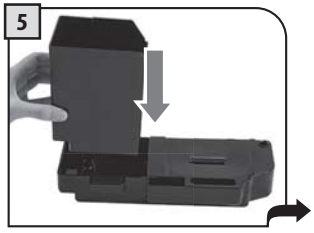
Die Taste drücken und die Servicetür öffnen.



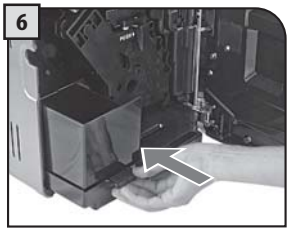
Die Schale und den Kaffeesatzbehälter herausnehmen.

Den Kaffeesatzbehälter leeren und mit frischem Wasser reinigen.

Die Abtropfschale leeren und gemeinsam mit der Abdeckung mit frischem Wasser reinigen.



Die Teile wieder korrekt einsetzen.



Die Schale und den Kaffeesatzbehälter einsetzen und die Servicetür schließen.

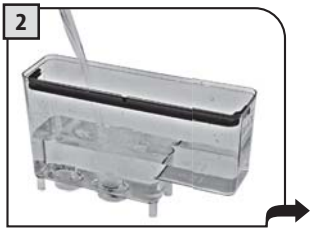
Wird der Satzbehälter bei ausgeschalteter Maschine geleert, so wird die Zählung der im Behälter enthaltenen Satzportionen nicht auf Null gestellt. Aus diesem Grunde kann die Maschine bereits nach der Ausgabe von wenigen Kaffees erneut die Meldung “Kaffeesatzbehälter leeren“ anzeigen.

ALLGEMEINE REINIGUNG DER MASCHINE

Die anschließend beschriebene Reinigung der Maschine muss mindestens einmal wöchentlich vorgenommen werden.
Hinweis: über mehrere Tage im Wassertank verbliebenes Wasser darf nicht mehr verwendet werden.

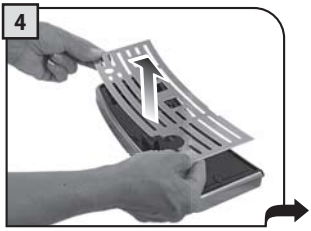
ACHTUNG! Die Maschine keinesfalls in Wasser tauchen!

Die Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Den Wassertank herausnehmen und mit frischem Wasser spülen.

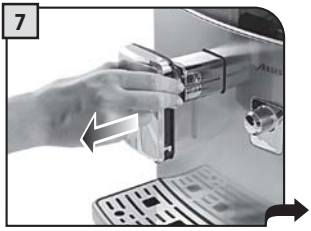
Die Wasserauffangschale herausnehmen.



Den Rost herausnehmen und sorgfältig reinigen. Dabei den Bereich der Dichtung sorgfältig behandeln.

Den Halter unter dem Rost herausnehmen und reinigen. Erst dann wieder einsetzen, nachdem der Innenbereich der Wasserauffangschale gereinigt wurde.

Die Wasserauffangschale reinigen. Nach der Trocknung wieder montieren und in die Maschine einsetzen.



Den Kaffeeauslauf herausnehmen und mit laufendem Wasser reinigen.

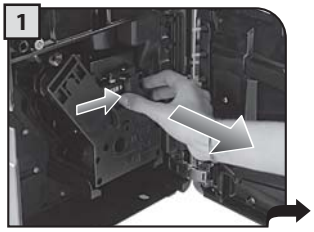
Den Schacht für den vorgemahlenen Kaffee mit dem trockenen Tuch reinigen.

Mit einem feuchten Tuch die Dampfdüse und das Display reinigen.

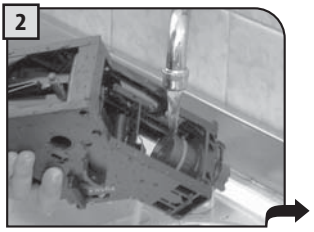
REINIGUNG BRÜHGRUPPE

Die Brühgruppe muss mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden. Bevor die Brühgruppe herausgenommen wird, wird der Kaffeesatzbehälter herausgenommen, wie in der Abb. 1 auf S. 40 gezeigt. Die Brühgruppe mit lauwarmem Wasser reinigen.
Die Schmierung der Brühgruppe sollte nach ca. 500 Ausgaben vorgenommen werden. Das Fett für die Schmierung der Brühgruppe ist in autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

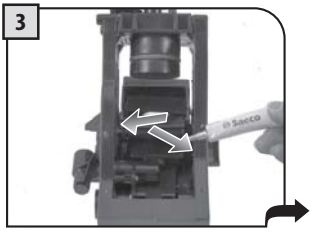
ACHTUNG! Die Brühgruppe nicht mit Reinigungsmitteln reinigen, da diese den störungsfreien Betrieb beeinträchtigen können. Nicht in der Spülmaschine reinigen.



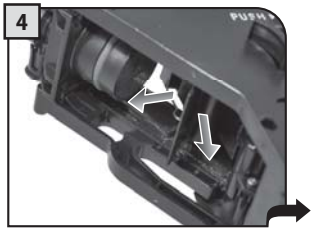
Zum Herausnehmen der Brühgruppe die Taste PUSH drücken.



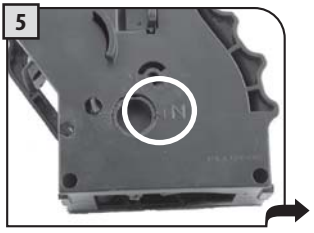
Die Brühgruppe und das Sieb reinigen und danach trocknen.



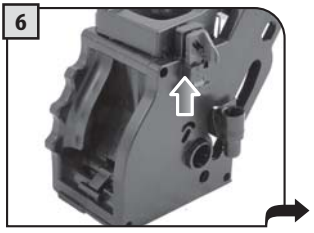
Die Führungen der Brühguppe sollten ausschließlich mit dem Fett aus dem Lieferumfang geschmiert werden.



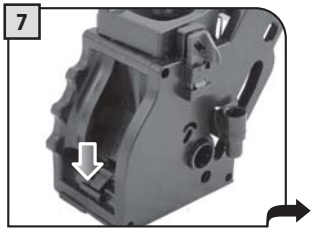
Das Fett gleichmäßig auf die zwei seitlichen Führungen verteilen.



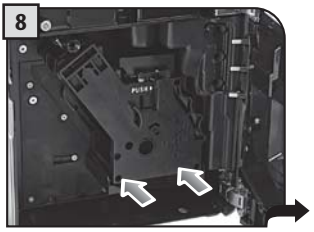
Sicherstellen, dass sich die Brühgruppe in der Ruhestellung befindet; die beiden Markierungen müssen übereinstimmen.



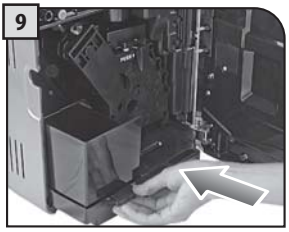
Sicherstellen, dass sich alle Teile in der richtigen Position befinden.Der gezeigte Haken muss sich in der korrekten Position befinden. Um dies zu überprüfen, die Taste "PUSH" fest drücken.



Der Hebel im unteren Bereich der Gruppe muss die Basis berühren.



Beim Einsetzen die Taste "PUSH" nicht drücken!



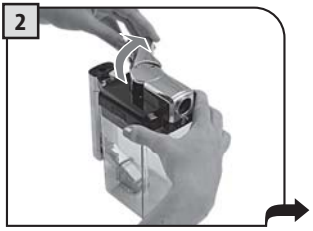
Den Kaffeesatzbehälter einsetzen. und die Servicetür schließen.

REINIGUNG MILCHKARAFFE

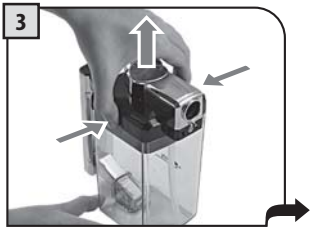
Die Karaffe muss mindestens einmal wöchentlich auseinander genommen und sorgfältig gereinigt werden.
Dieser Vorgang garantiert eine umfassende Hygiene aller Bestandteile. Die Teile können in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

Hinweis: achten Sie beim Auseinanderbau auf die Montage der Teile. Dadurch wird der nachfolgende Zusammenbau erleichtert. Eine Kurzanleitung auf der Innenseite der Servicetür erläutert den nachfolgenden erneuten Zusammenbau der Karaffe.

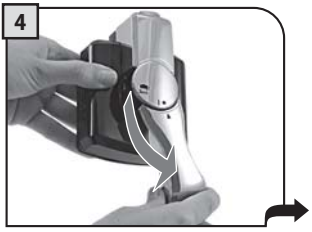
Für die Reinigung muss die Karaffe aus der Maschine genommen und deren Inhalt entleert werden.



Den Griff lösen, indem er im Uhrzeigersinn gedreht wird.

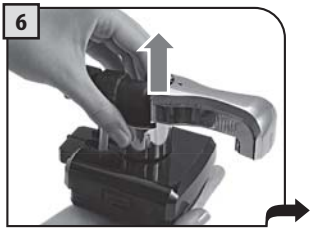


Seitlich drücken und den Deckel anheben.

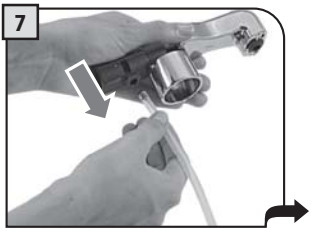


Den Griff in die Freigabeposition drehen, indem er im Gegenuhrzeigersinn gedreht wird.

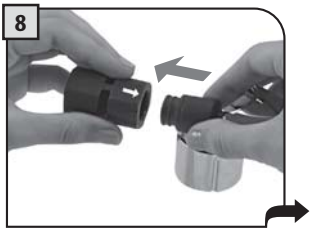
Den Anschluss an die Maschine herausnehmen.



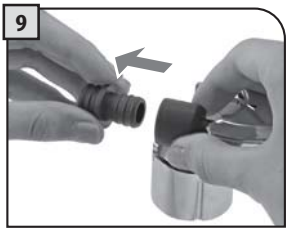
Den Griff mit dem Ansaugschlauch herausnehmen.



Den Ansaugschlauch herausnehmen.



Den externen Anschluss herausziehen.



Den internen Anschluss entfernen.

Alle Teile können sorgfältig mit heißem Wasser gereinigt werden.
Nach der Reinigung der Bestandteile werden diese unter Bezugnahme auf die Hinweise auf der folgenden Seite wieder montiert.

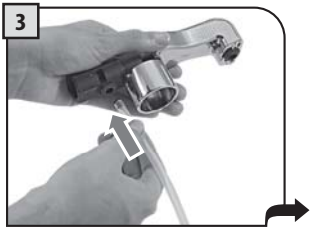
MONTAGE MILCHKARAFFE

Bei der erneuten Montage muss sorgfältig vorgegangen werden. Sollte die Montage der Teile mit einer gewissen Schwierigkeit erfolgen, sind die Hinweise erneut ausführlich zu lesen. Danach ist der Vorgang erneut vorzunehmen.

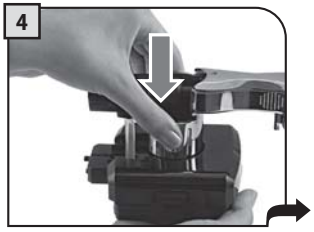
Hinweis: Eine Kurzanleitung auf der Innenseite der Servicetür erläutert den nachfolgenden erneuten Zusammenbau der Karaffe.

Den Anschlussstutzen in den Schlauch einsetzen und bis zum Anschlag hineindrücken.

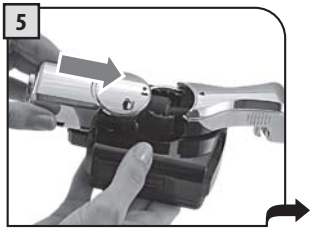
Den äußeren Anschlussstutzen auf den inneren Stutzen aufsetzen. Die Einsteckrichtung wird vom Pfeil angezeigt.



Den Schlauch in den äußeren Anschlussstutzen einstecken.

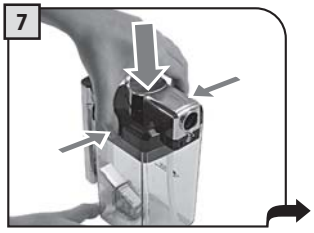


Die soeben montierte Gruppe in die Basis der Abdeckung einsetzen. Achten Sie dabei auf die Bezugsangaben.



Die äußere Abdeckung einsetzen. Diese muss in die Führungen der Basis eingesetzt werden.

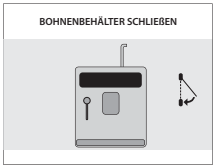
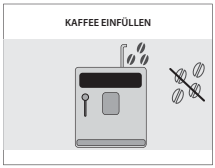
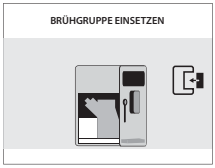
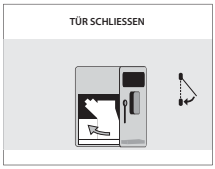
Den Griff im Uhrzeigersinn bis zum Symbol ( ) drehen.

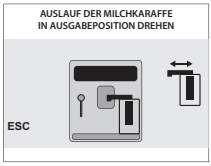
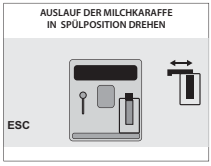
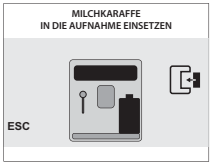
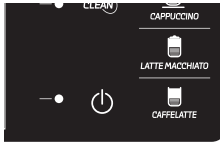


Die Abdeckung auf die Karaffe setzen.

Den Griff im Gegenuhrzeigersinn drehen, um ihn in die Schließposition zu drehen.

Nun kann die Karaffe benutzt werden.

Angezeigte Hilfsmeldung	Zurücksetzung der Meldung
	Den inneren Deckel des Kaffeebohnenbehälters schließen oder korrekt positionieren, um jedes beliebige Produkt ausgeben zu können.
	Den Kaffeebehälter mit Bohnenkaffee auffüllen.
	Die Brühgruppe in ihre Aufnahme einsetzen.
	Den Kaffeesatzbehälter und die Abtropfschale einsetzen.
	Den Kaffeesatzbehälter herausnehmen und den Satz in einen geeigneten Behälter leeren. **Hinweis: der Kaffeesatzbehälter darf nur bei eingeschalteter Maschine und wenn die Maschine dazu auffordert, entleert werden. Wird der Kaffeesatzbehälter bei ausgeschalteter Maschine entleert, so kann die Maschine die erfolgte Leerung nicht erfassen.**
	Um die Maschine betreiben zu können, muss die Servicetür geschlossen werden.
	Den Wassertank herausnehmen und mit frischem Trinkwasser füllen oder über die entsprechende Öffnung nachfüllen.

Angezeigte Hilfsmeldung	Zurücksetzung der Meldung
	Die vordere Tür öffnen und die Abtropfschale, die sich unter der Brühgruppe befindet, leeren. **Achtung: wenn dieser Vorgang bei eingeschalteter Maschine ausgeführt ist, wird die erfolgte Leerung von der Maschine erfasst und der Zähler auf Null gestellt. Aus diesem Grunde, muss man auch den Kaffeesatz leeren.**
	Ein Getränk mit Milch wurde angewählt. Die Maschine fordert dazu auf, den Auslauf des Karaffengriffs in die Ausgabeposition zu drehen. Durch Druck der Taste "ESC" wird die Anwahl gelöscht.
	Die Spülfunktion für die Karaffe wurde angewählt. Durch Druck der Taste "ESC" wird die Anwahl gelöscht.
	Es wurde ein Vorgang angewählt, der die Ausgabe aus dem Milchbehälter erfordert. Den Behälter in die Maschine einsetzen, wie im Handbuch erläutert. Durch Druck der Taste "ESC" wird die Anwahl gelöscht.
	Die Maschine fordert zur Ausführung eines Entkalkungszyklus auf. Wird diese Meldung angezeigt, kann die Maschine weiter benutzt werden, es besteht jedoch die Gefahr, dass der störungsfreie Betrieb beeinträchtigt wird. Es wird darauf hingewiesen, dass Schäden, die durch eine unzureichende Entkalkung entstehen, nicht durch die Garantie gedeckt sind.
	Rote LED blinkt. Maschine in Standby. Die Standby-Einstellungen können geändert werden Die Taste "⏻" drücken.
	Es ist ein Ereignis aufgetreten, das den Neustart der Maschine erfordert. Den Code (E xx) notieren, der unten aufgeführt wird. Die Maschine ausschalten und nach 30 Sekunden erneut einschalten. Sollte sich das Problem wiederholen, die Kundendienststelle kontaktieren.

SOS

IM NOTFALL
Den Stecker sofort aus der Netzsteckdose ziehen.

DAS GERÄT NUR
- in geschlossenen Räumen verwenden.
- zur Zubereitung von Kaffee, Heißwasser und zum Milchaufschäumen verwenden.
- Für den Hausgebrauch verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH DES GERÄTES
- Zur Vermeidung von Gefahrensituationen das Gerät nicht für andere Zwecke als die vorgenannten verwenden.
- Keine anderen Substanzen als in der Bedienungsanleitung angegeben in die Behälter einfüllen.
- Beim Befüllen von gemahlenen Kaffees mus der Bohnenbehälterdeckel geschlossen werden.
- Ausschließlich frisches Trinkwasser in den Wassertank einfüllen: Heißwasser und/oder andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen.
- Kein kohlensäurehaltiges Wasser verwenden.
- Nicht mit den Fingern in die Kaffeemühle greifen und keine anderen Substanzen als Bohnenkaffee einfüllen.
- Bevor in die Kaffeemühle gegriffen wird, das Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Keinen löslichen Kaffee oder Kaffeebohnen in den Behälter für gemahlenen Kaffee füllen.
- Die Kaffeemaschine darf nur mit den Fingern bedient werden.

NETZANSCHLUSS

Der Netzanschluss muss mit den landesspezifischen Sicherheitsvorschriften übereinstimmen.
Die Steckdose, an die die Maschine angeschlossen wird, muss:
- mit dem am Gerät installierten Stecker übereinstimmen;
- die richtigen elektrischen Größen aufweisen, um den Vorschriften auf dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes zu entsprechen.
- einen ordnungsgemässen Schutzleiterauschluss haben.

Das Stromkabel darf auf keinen Fall:
- mit Flüssigkeiten jedweder Art in Kontakt kommen: Gefahr eines Stromschlages und/oder Brandes;
- eingeklemmt werden und/oder mit spitzen Gegenständen in Kontakt kommen;
- eingesetzt werden, um das Gerät zu verschieben
- benutzt werden, wenn es beschädigt ist
- mit feuchten, oder gar nassen Händen berührt werden
- eingewickelt sein, wenn das Gerät in Betrieb ist
- beschädigt werden.

INSTALLATION
- eine gut ausgerichtete, ebene und standfeste Stellfläche wählen (der Neigungswinkel darf auf keinen Fall 2° überschreiten).
- Nicht an Orten aufstellen, an denen Wasser auf das Gerät gelangen könnte.
- Optimale Betriebstemperatur: 10°C - 40°C
- Maximale Luftfeuchtigkeit: 90%.
- Der Aufstellungsort sollte hell, gut belüftet und hygienisch sein. Die Steckdose sollte leicht zugänglich sein.
- Nicht auf glühende Oberflächen stellen!
- 10 cm Abstand von Wänden und Herdplatten einhalten.
- Nicht in Räumen mit Temperaturen von oder unter 0°C in Betrieb nehmen. Sollte das Gerät diesen Bedingungen ausgesetzt gewesen sein, den Kundendienst kontaktieren, damit eine Sicherheitskontrolle durchgeführt werden kann.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren und/oder explosiven Substanzen in Betrieb nehmen.
- Es ist strengstens verboten, das Gerät in Räumen mit Explosionsgefahr oder mit einer hohen Konzentration von ölhaltigen Pulvern oder Substanzen in der Luft in Betrieb zu nehmen.
- Das Gerät nicht auf anderen Geräten stellen.

GEFAHREN

- Das Gerät darf nicht von Kindern und Personen bedient werden, die dessen Funktionsweise nicht kennen.
- Das Gerät kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Sollte das Gerät unbeaufsichtigt sein, Netzstecker ziehen.
- Kein Verpackungsmaterial in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Dampf- bzw. Heißwasserstrahl niemals auf sich selbst oder andere richten: Verbrennungsgefahr.
- Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken (Gefahr! Strom!).
- Stecker nicht mit nassen Händen berühren, nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Achtung: Verbrennungsgefahr durch Kontakt mit Heißwasser, Dampf und Heißwasserdüse.

STÖRUNGEN

- Das Gerät bei Störungen oder Verdacht auf Störungen (z.B. nach einem Sturz des Gerätes) nicht in Betrieb nehmen.
- Eventuelle Reparaturen müssen vom autorisierten Saeco Kundendienst vorgenommen werden.
- Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel defekt ist. Das defekte Netzkabel darf nur vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden (Gefahr! Strom!).
- Das Gerät ausschalten, bevor die Servicetür geöffnet wird. Verbrennungsgefahr!

REINIGUNG / ENTKALKEN

- Für die Reinigung des Milch- und Kaffeesystems dürfen nur die vom Hersteller empfohlenen und zusammen mit der Maschine gelieferten Reinigungsmittel verwendet werden. Diese Reinigungsmittel dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Bevor mit der Reinigung begonnen werden kann, muss der Hauptschalter ausgeschaltet werden. Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
- Die Maschine sollte mit neutralem Reiniger und einem feuchten Tuch gereinigt werden (keine scheuernden Lappen oder Topfreiniger aus Metall verwenden).
- Gerät vor Wasserspritzern schützen und nicht in Wasser tauchen.
- Geräteteile nicht in konventionellen Öfen und/oder im Mikrowellenherd trocknen.
- Das Gerät und seine Komponenten müssen nach einer längeren Betriebspause gereinigt werden.

ERSATZTEILE

Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör.

ENTSORGUNG

Die Verpackung kann wiederverwertet werden.
Konformität des Gerätes mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
Das Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung bedeutet, dass das Gerät, am Ende seiner Lebensdauer, nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden kann. Es muss bei speziellen öffentlichen Entsorgungsstellen für elektrische Geräte entsorgt werden. Der Benutzer ist für die korrekte Entsorgung bei den geeigneten Entsorgungsstellen verantwortlich und unterliegt den von der Rechtsprechung auferlegten Strafen bei unsachgemäßer Entsorgung. Die richtige Entsorgung trägt zum fachgerechten Recycling des Gerätes bei. Die Entsorgung erfolgt auf umweltfreundliche Weise; etwaige negative Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit werden vermieden. Die Einzelteile des Gerätes werden wiederverwertet. Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgungsstellen wenden Sie sich bitte an die lokalen Behörden oder an den Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde. Der Hersteller und/oder der Importeur kommen Ihrer Verantwortung bezüglich der Wiederverwertung, der Behandlung und der umweltfreundlichen Entsorgung der Geräte auf individuelle Weise und auch unter Beteiligung an den Sammelstellen nach.

BRANDSCHUTZ

Im Falle eines Brandes, Feuerlöscher mit Kohlensäure (CO_2- Löscher) benutzen.
Weder Wasser noch Pulverfeuerlöscher verwenden.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN FÜR DIE KORREKTE VERWENDUNG DES INTENZA WASSERFILTERS

Einige Hinweise für den korrekten Einsatz des Intenza Wasserfilters, die zu beachten sind:

1. Den Intenza Wasserfilter in einem kühlen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Raum aufbewahren. Die Raumtemperatur muss zwischen +1°C und +50°C liegen.
2. Die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise zu jedem Filter aufmerksam lesen.
3. Bewahren Sie die Anleitungen des Wasserfilters zusammen mit dem Handbuch auf, da diese das vorliegende Handbuch ergänzen und wichtige Hinweise enthalten.

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
JAHR 09
2006/95/EG, 2004/108/EG,

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A

Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

Wir erklären unter eigener Verantwortung, dass das Produkt:
KAFFEEAUTOMAT

SUP 038

auf welches sich diese Erklärung bezieht, folgenden Normen entspricht:

- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Allgemeine Anforderungen.
  EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006) +A13 (2008)
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-15 - Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung
  EN 60 335-2-15 (2002) + A1(2005)
- Sicherheit Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Elektromagnetische Felder Verfahren für die Bewertung und die Messungen - EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-14 - Besondere Anforderungen für Mahlwerke und Kaffeemühlen - EN 60335-2-14 (2006).
- Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von Geräten mit elektromotorischem Antrieb und Elektrowärmegeräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Elektrogeräten.
  EN 55014-1 (2006).
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3 Grenzwerte - Hauptabschnitt 2: Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤ 16 A je Leiter) - EN 61000-3-2 (2006)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3 Grenzwerte - Hauptabschnitt 3: Grenzwerte für Spannungsschwankungen und Flicker in Niederspannungsnetzen für Geräte mit einem Eingangsstrom ≤ 16 A.
  EN 61000-3-3 (1995) + Korr.(1997) + A1(2001) + A2 (2005).
- Störfestigkeit von Haushaltsgeräten, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Geräten. Produktfamiliennorm - EN 55014-2 (1997) + A1 (2001).

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien: EC 2006/95 , EC 2004/108.

Gaggio Montano
li, 28/04/2009

R & D Manager
Ing. Andrea Castellani

Type SUP-038 Cod.15001792 Rev.01 del 04-04-09

Saeco
International Group S.p.A.

Via Torretta, 240
I-40041 Gaggio Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

Il produttore si riserva il diritto d`apportare qualsiasi modifica senza preavviso.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

© Saeco International Group S.p.A.